



Rachat de dette:
un autre test pour la Grèce
Page B 3



Saputo va acquérir
l'américaine Morningstar
pour 1,45 milliard Page B 5

ÉCONOMIE

CAHIER B • LE DEVOIR • LE MARDI 4 DÉCEMBRE 2012

Il faut inverser le flot du pipeline, croit le maire de Montréal-Est

Suncor met 55 millions de côté afin de préparer sa raffinerie à l'arrivée du pétrole albertain

FRANÇOIS DESJARDINS

L'avenir de la raffinerie montréalaise de Suncor est intimement lié au projet visant à inverser le sens d'écoulement du pipeline d'Enbridge qui amène du pétrole brut de la métropole jusqu'à Sarnia (Ontario), croit le maire de Montréal-Est.

Deux ans après que les installations montréalaises de Shell eurent cessé de raffiner du pétrole pour se contenter d'être un terminal de carburant, Robert Coutu estime que si jamais Enbridge ne reçoit pas l'autorisation d'inverser le sens d'écoulement de son pipeline, Suncor réfléchira sérieusement à ce qui est aujourd'hui la dernière raffinerie de l'île.

« On a une occasion d'inverser la ligne, alors faisons-le », a dit hier M. Coutu lors d'un entretien téléphonique. Sans inversion du pipeline, les jours de la raffinerie de Suncor seraient-ils comptés? « Ah oui, ah oui, ah oui. D'après moi, oui. C'est réaliste, ce que je vous dis là. »

La fermeture de la raffinerie Shell a entraîné une baisse radicale des revenus de Montréal-Est

Au moment même où M. Coutu prononçait ces mots, Suncor a annoncé hier que ses investissements en 2013 vont atteindre 7,3 milliards, une somme répartie entre ses projets de croissance et le maintien de ses installations. De ce montant, « 55 millions de dollars seront affectés en grande partie à des projets visant à préparer la raffinerie de Montréal pour recevoir du brut de l'Ouest », a carrément chiffré la compagnie albertaine.

La décision de Shell s'inscrivait dans une stratégie mondiale consistant à réduire de 15% sa capacité de raffinage, en ciblant des installations plus petites ou plus vieilles. Des acteurs se sont mobilisés pour trouver un acheteur. Une société américaine, Delek US, s'est montrée intéressée, mais a été incapable de s'entendre avec Shell. L'essence arrive maintenant par bateaux qui naviguent sur le fleuve et la raffinerie, où travaillaient 500 personnes, est en voie de démantèlement.

Sur un plan purement financier, la fermeture de la raffinerie de Shell, qui paie des taxes foncières, a fait passer le budget annuel de Montréal-Est de 20 à 17 millions. Voilà l'une des raisons pour lesquelles M. Coutu s'inquiète, d'autant plus qu'une ribambelle de complexes pétrochimiques avoisinants utilisent les sous-produits de la raffinerie.

Au plan environnemental, une étude du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs avait signalé en 2007 que les raffineries de Shell et de Suncor représentaient, en 2002-2003, pas moins de 19% des émissions de gaz à effet de serre de la ville.

VOIR PAGE B 4 : PIPELINE



JACQUES NADEAU LE DEVOIR
Le maire de Montréal-Est, Robert Coutu, devant la raffinerie Shell



ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

Montréal, une métropole blessée

Gérald Tremblay parti, Lucien Bouchard plaide pour le renouvellement de la classe politique afin de redonner à la ville ses lettres de noblesse

MARCO BÉLAIR-CIRINO

L'ancien premier ministre Lucien Bouchard a à son tour dit craindre que des réputations de personnalités de la communauté des affaires soient égratignées par le flot de révélations déferlant devant la Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion des contrats publics dans l'industrie de la construction.

« Quelles que soient les allégations qui circulaient », M. Bouchard ne « pensait pas que c'était [la collusion dans l'octroi et la gestion de contrats publics] aussi grave ». « On ne pouvait pas imaginer que ça pouvait être aussi systématique », a-t-il affirmé lundi, à l'occasion d'un déjeuner-causerie organisé par la Jeune Chambre de commerce de Montréal (JCCM).

Le climat de suspicion régnera « pendant un an, au moins », estime-t-il, alors que le scénario d'une prolongation du mandat de la commission Charbonneau s'échafaude.

L'ancien homme politique s'est notamment porté à la défense des donateurs des partis politiques, issus de la communauté des affaires, dont la réputation a été écorchée au fil des derniers mois. « Il n'y a rien de plus noble, dans le cadre des lois existantes, que de contribuer à un parti dans lequel on croit, parce qu'il défend des idées qui nous sont claires », a plaidé l'associé du bureau d'avocats Davies.

M. Bouchard s'en est pris aux journalistes qui s'affairent à mettre en évidence une corrélation étroite entre l'octroi d'un contrat ou une nomination à une haute fonction avec un don à



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

L'ancien premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, et Andrew T. Molson, président de Res Publica.

la caisse électorale de la formation politique au pouvoir. Il a insisté sur la nécessité de « faire attention avec ces affaires-là » afin de ne pas produire des « impressions définitives ».

« Prendre la décision personnelle de financer

un parti politique, c'est soutenir [une vocation noble] », a pour sa part ajouté le président de Res Publica, Andrew T. Molson, deuxième

VOIR PAGE B 2 : MONTRÉAL

AVIS DU CONFERENCE BOARD

Le système de gestion des approvisionnements nuit à l'industrie agroalimentaire plus qu'il ne l'aide

Ottawa — L'industrie agroalimentaire canadienne se porterait très bien — voire mieux — sans l'intervention du gouvernement, affirme une nouvelle étude du Conference Board du Canada.

L'enquête avance que le secteur agroalimentaire du Canada se tirerait mieux d'affaire s'il s'efforçait de devenir plus concurrentiel pour tirer parti de la hausse de la demande sur les marchés émergents, au lieu de se préoccuper de la protection de ses acquis au Canada. Le groupe de recherche économique croit que le Canada est en position de force pour rivaliser sur la scène mondiale, puisqu'il compte parmi les rares pays exportateurs nets de nourriture.

Cette étude est publiée la veille de l'ouverture du congrès général annuel de l'Union des producteurs agricoles, au moment où certains parte-



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

naires commerciaux du Canada lui demandent de démanteler ses systèmes de gestion des approvisionnements, qui protègent notamment les produc-

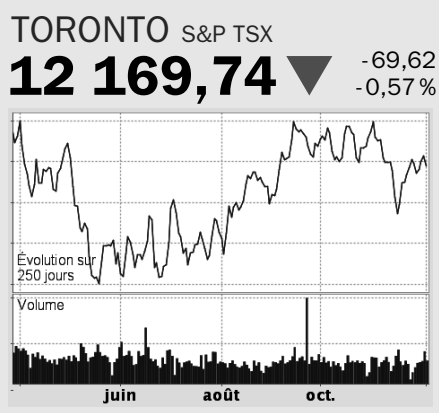
teurs canadiens d'œufs, de lait et de volaille.

Le Conference Board révèle que les gouvernements et les consommateurs canadiens ont fourni un appui de près de 82 milliards au secteur agricole depuis 2003, dont 21 milliards seulement pour les producteurs de lait. Le groupe est d'avis que le gouvernement devrait plutôt s'attaquer à des problèmes bien connus au sein du secteur, comme la sécurité alimentaire, les maladies chroniques associées à l'alimentation et l'environnement.

Ce n'est pas la première fois que le Conference Board remet en question la pertinence de la gestion des approvisionnements. En octobre, une étude témoignait d'une augmentation de la production de lait dans les pays ayant déréglé l'activité.

La Presse canadienne

MARCHÉS BOURSIERS



LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %	Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %
S&P TSX	165 226	12 169,74	-69,62	-0,6	Matériaux	53 041	320,12	-5,56	-1,7
S&P TX20	50 239	569,06	-4,59	-0,8	Immobilier	4 817	226,93	-0,33	-0,1
S&P TX60	87 201	698,14	-4,45	-0,6	Télécoms	2 398	111,25	+0,15	0,1
S&P TX60 Cap.	87 201	772,00	-4,92	-0,6	Serv. collect.	3 231	216,69	-0,44	-0,2
Cons. de base	7 128	236,59	+2,03	0,9	Métaux/minerais	9 648	939,96	-4,86	-0,5
Cons. discrét.	7 534	93,09	-0,35	-0,4					
Énergie	37 039	248,43	-0,83	-0,3					
Finance	15 678	187,04	-0,61	-0,3					
Aurifère	46 239	302,29	-7,64	-2,5					
Santé	1 421	61,50	-0,35	-0,6					
Tech. de l'info	7 416	25,92	-0,04	-0,2					
Industrie	17 982	116,16	-1,08	-0,9					

TSX CROISSANCE

Indice	Volume (000)	Fermeture	var. pts	var. %
TSX Venture	63 333	1 208,00	-12,90	-1,1

Consultez toutes les cotes boursières sur www.vmdconseil.ca

HIER À LA BOURSE: Toronto a clôturé en baisse, après qu'une proposition visant à empêcher l'économie américaine de tomber dans le «précipice fiscal» eut démontré que la position des républicains et celle des démocrates restent très éloignées, ajoutant ainsi à l'incertitude des investisseurs.

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
CONSOMMATION DISCRÉTIONNAIRE ET DE BASE							
Alim. Couche-Tard	ATD.B	49,48	0,41	0,84	302	28,61	51,18
Astral Media	ACM.A	45,75	0,00	0,00	207	32,91	49,29
Canadian Tire	CTC.A	65,25	-0,65	-0,99	269	62,17	73,46
Cogeco	CCA	38,15	0,56	1,49	24	34,45	54,28
Corus	CJR.B	22,85	-0,01	-0,04	795	18,38	24,98
Jean Coutu	PJC.A	14,50	-0,01	-0,07	91	12,15	15,84
Loblaw	L	33,50	0,03	0,09	405	31,11	38,59
Magna	MG	45,47	-0,88	-1,90	540	32,72	48,99
Metro	MRU	61,82	0,66	1,08	431	49,60	61,82
Quebecor	QBR.B	38,09	0,24	0,63	68	32,01	40,35
Rona	RON	10,32	-0,32	-3,01	130	8,94	14,49
Saputo	SAP	47,41	1,37	2,98	483	37,31	47,41
Shaw	SJR.B	21,60	-0,30	-1,37	920	18,93	21,94
Shoppers Drug Mart	SC	41,63	-0,18	-0,43	487	39,30	44,44
Tim Hortons	THI	45,72	-0,48	-1,04	472	45,56	57,91
Transat A.T.	TRZ.B	5,54	0,14	2,59	30	2,79	7,74
Yellow Media	YLO	0,06	0,00	8,33	4 144	0,02	0,24

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
ÉNERGIE							
Cameco	CCO	18,03	-0,09	-0,50	690	16,50	26,43
Canadian Natural	CNQ	28,19	-0,40	-1,40	2 817	25,58	41,12
Canadian Oil Sands	COS	20,25	0,09	0,45	1 312	18,21	25,19
Enbridge	ENB	39,85	-0,37	-0,92	1 022	34,72	42,23
Encana	ECA	21,62	-0,08	-0,37	1 205	17,25	23,86
Enerplus	ERF	13,20	-0,08	-0,60	519	11,53	26,94
Nexen	NXY	24,66	0,27	1,11	1 257	14,20	26,70
Pengrowth Energy	PGF	5,08	-0,09	-1,74	1 095	4,98	11,36
Pétrolière Impériale	IMO	42,83	0,48	1,13	577	39,77	49,26
Suncor Energy	SU	32,32	-0,14	-0,43	1 783	26,97	37,28
Talisman Energy	TLM	11,11	-0,07	-0,63	2 451	9,72	14,69
TransCanada	TRP	45,76	-0,22	-0,48	886	40,34	46,29

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
FINANCIÈRES							
B. CIBC	CM	80,04	-0,16	-0,20	756	69,13	80,57
B. de Montréal	BMO	59,29	-0,38	-0,64	1 499	53,15	61,29
B. Laurentienne	LB	44,62	-0,39	-0,87	96	40,66	48,68
B. Nationale	NA	77,85	0,27	0,35	402	65,43	81,27
B. Royale	RY	58,74	-0,16	-0,27	2 112	47,71	59,13
B. Scotia	BNS	55,61	-0,39	-0,70	2 128	47,54	57,17
B. TD	TD	82,93	-0,05	-0,06	1 110	71,69	85,85
Brookfield Asset	BAM.A	34,61	0,03	0,09	659	27,03	35,35
Cominar Real	CUF.UN	21,96	0,01	0,05	230	21,41	25,46
Corp. Fin. Power	PWF	26,25	-0,26	-0,98	204	24,06	30,15
Fin. Manuvie	MFC	12,74	-0,04	-0,31	2 306	10,18	14,07
Fin. Sun Life	SLF	27,28	0,09	0,33	1 681	18,06	27,38
Great-West Lifeco	GWO	23,31	-0,21	-0,89	299	19,15	25,28
Industrielle All.	IAG	29,02	0,03	0,10	96	20,55	32,91
Power Corporation	POW	24,79	-0,21	-0,84	1 292	21,70	27,42
TMX	X	51,49	2,19	4,44	72	41,00	53,01

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
INDUSTRIELLES							
Air Canada	AC.B	1,78	-0,03	-1,66	553	0,78	2,01
Bombardier	BBD.B	3,39	-0,12	-3,42	11 122	2,97	4,93
CAE	CAE	9,80	-0,08	-0,81	382	9,32	11,24
Canadien Pacifique	CP	91,35	-1,35	-1,46	780	62,75	94,44
Chemin de fer CN	CNR	88,77	-0,57	-0,64	609	74,22	92,20
SNC-Lavalin	SNC	38,50	-0,90	-2,28	772	34,36	55,95
Transcontinental	TCLA	9,63	0,06	0,63	64	7,97	13,37
TransForce	TFI	18,35	0,16	0,88	380	12,65	19,14

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
MATÉRIAUX							
Agrium	AGU	99,40	-2,04	-2,01	1 128	66,00	107,50
Barrick Gold	ABX	33,59	-0,90	-2,61	2 344	31,18	52,46
Goldcorp	G	37,29	-1,42	-3,67	3 101	32,34	53,16
Kinross Gold	K	9,81	-0,25	-2,49	6 016	7,15	14,19
Mines Agnico-Eagle	AEM	54,88	-0,51	-0,92	772	31,50	56,99
Potash	POT	38,44	0,01	0,03	1 773	37,02	47,94
Teck Resources	TCK.B	33,50	-0,13	-0,39	2 002	26,02	44,00

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
SERVICES PUBLICS							
Fortis	FTS	32,95	-0,43	-1,29	493	31,70	34,98
TransAlta	TA	14,74	-0,21	-1,40	959	13,96	21,90

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
TECHNOLOGIE							
CGI	GIB.A	23,32	0,52	2,28	1 081	17,88	27,00
Research In Motion	RIM	11,55	-0,04	-0,35	5 566	6,10	18,23

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
TÉLÉCOMMUNICATIONS							
BCE	BCE	42,21	0,15	0,36	937	39,12	45,28
Bell Alliant	BA	27,24	0,05	0,18	286	24,41	28,85
Rogers	RCL.B	43,98	0,11	0,25	673	34,75	44,37
Telus	T	64,81	-0,03	-0,05	318	54,67	65,79

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE							
iShares DEX	XBB	31,53	0,00	0,00	581	30,78	31,86
iShares MSCI	XEM	23,53	0,06	0,26	5	21,29	25,02
iShares MSCI EMU	EUZ	31,97	0,10	0,31	698	24,77	32,72
iShares S&P 500	XSP	16,19	-0,06	-0,37	543	13,83	16,84
iShares S&P/TSX	XIC	19,23	-0,07	-0,36	109	17,71	20,22



Indice	Fermeture	var. pts	var. %
INDICE QUÉBEC IQ30	1397,52	-1,73	-0,12
INDICE QUÉBEC IQ120	1411,73	-3,03	-0,21

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO							
Kinross Gold	K	9,81	-0,25	-2,49	6 016	7,15	14,19
iShares S&P/TSX	XIU	17,58	0,00	0,00	5 608	16,05	18,32
Research In Motion	RIM	11,55	-0,04	-0,35	5 566	6,10	18,23
Viteira	VT	15,96	0,41	2,64	4 647	10,02	16,25
Goldcorp	G	37,29	-1,42	-3,67	3 101	32,34	53,16
Yamana Gold	YRI	18,26	-0,46	-2,46	3 092	12,76	20,61
Canadian Natural	CNQ	28,19	-0,40	-1,40	2 817	25,58	41,12
Talisman Energy	TLM	11,11	-0,07	-0,63	2 451	9,72	14,69
Barrick Gold	ABX	33,59	-0,90	-2,61	2 344	31,18	52,46
Fin. Manuvie	MFC	12,74	-0,04	-0,31	2 306	10,18	14,07

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
LES GAGNANTS EN %							
Canlan Ice Sports	ICE	2,68	0,23	9,39	77	1,70	2,68
Pacific & Western	PWC	1,45	0,11	8,21	22	0,96	2,23
Espial	ESP	0,99	0,07	7,61	11	0,36	1,18
Tecsys	TCS	3,50	0,22	6,71	6	2,00	3,67
BMO Base Metals	ZCB	11,25	0,68	6,43	45	10,13	12,75
Canelson Drilling	CDI	4,85	0,25	5,43	57	3,55	5,56
Almaden Minerals	AMM	2,93	0,15	5,40	88	1,56	3,31
Wesdome Gold Mines	WDO	0,99	0,05	5,32	107	0,75	2,46
Dynacor Gold Mines	DNG	1,20	0,06	5,26	53	0,36	1,42
GuestLogix	GXI	0,80	0,04	5,26	555	0,34	0,80

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
LES PERDANTS EN %							
Ainsworth Lumber	ANS	2,25	-1,00	-30,77	1 236	0,63	3,64
iPath S&P 500 VIX	VXX.U	29,40	-6,79	-18,76	1	29,40	104,00
Consolidated HCI	CXA.B	1,52	-0,27	-15,08	0	1,10	2,60

ÉCONOMIE

Un autre test pour la Grèce

Le pays a lancé une délicate opération de rachat de dette

La Grèce a lancé lundi sa délicate opération de rachat de dette, clef de voûte d'un accord prorogeant le soutien financier de l'UE et du FMI, qui était examinée dans la soirée par la zone euro à Bruxelles, de même que le sauvetage de Chypre.

Les ministres des Finances de la zone euro se penchaient en soirée lundi sur les détails de l'opération grecque, qui porte sur une partie de la dette souveraine. Le rachat de dette a été lancé dans la matinée par l'Agence de la gestion de la dette grecque (PDMA) auprès des créanciers privés. L'objectif de la transaction, dont les premiers résultats seront connus le 13 décembre, date du prochain sommet européen, est de ramener la dette grecque à 124% du PIB en 2020, comme convenu lors de la dernière réunion de l'Eurogroupe il y a une semaine. Pour cela, Athènes doit racheter une partie de sa dette à prix cassés à des investisseurs privés, sur une base volontaire, et ensuite l'effacer.

La réussite de ce programme conditionne le déblocage, attendu le 13 décembre, du versement par l'UE et le FMI de tranches de prêts au pays, gelés depuis juin et vitaux pour lui éviter la cessation de paiement. «*Je n'ai pas d'inquiétude particulière, je crois que les calculs ont été faits de manière réaliste*», a souligné le ministre français Pierre Moscovici lundi lors d'une audition conjointe avec son homologue allemand Wolfgang Schäuble au Parlement européen.

Les créanciers privés d'Athènes vont se voir proposer jusqu'à 10 milliards d'euros de titres du Fonds européen de secours en échange des obligations qu'ils détiennent. Ils devront accepter une décote conséquente, puisque l'État grec a fixé une fourchette de rachat allant d'un plancher de 30,2% à 38,1% (selon les échéances des titres) de la valeur des obligations rachetées, à un plafond de 32,2% à 40,1%, a précisé l'agence grecque.

L'opération offre toutefois aux investisseurs une légère prime par rapport à la valeur de ces



Les ministres des Finances de la France, de la Finlande et de la Grèce, Pierre Moscovici, Jutta Urpilainen et Yannis Stournaras, discutant avant l'ouverture de la réunion de l'Eurogroupe.

titres vendredi dernier sur le marché secondaire, où s'échange la dette déjà émise. Elle porte sur des obligations arrivant à échéance entre 2023 et 2042, pour un montant global de quelque 62,3 milliards d'euros.

En mars dernier, quelque 107 milliards de créances détenues par des créanciers privés avaient été effacées. Les analystes estiment que, cette fois, environ 20 milliards d'euros de dette grecque devraient l'être. L'agence grecque a précisé que l'offre expirerait le vendredi 7 décembre, pour un bouclage de l'opération dix jours plus tard.

Le FMI a indiqué vouloir attendre les résultats de la transaction pour décider de débloquent sa part des prêts consentis à Athènes, mais le commissaire européen aux Affaires économiques, Olli Rehn, s'est montré confiant sur le versement prochain, laissant entendre que les Européens pourraient prendre les devants, si nécessaire. De son côté, le ministre

grec des Finances Yannis Stournaras a souligné vendredi que le pays avait «*un devoir patriotique*» de réussir l'opération, dans un appel aux banques grecques à y participer.

Alors que la question de la soutenabilité de la dette grecque a été au centre des débats ces dernières semaines, la chancelière allemande Angela Merkel n'a pas exclu dimanche, pour la première fois, un effacement de la dette de la Grèce dans quelques années. Ce sujet est particulièrement délicat en Allemagne à moins d'un an des élections législatives.

À l'Eurogroupe, les ministres doivent également discuter du sauvetage financier de Chypre afin d'aboutir à une «*décision finale le plus tôt possible*», a indiqué M. Rehn, prévenant qu'il y a encore du travail à faire. Mardi, les ministres des 27 prendront le relais pour tenter d'avancer sur la mise en place d'un superviseur unique des banques de la zone euro confiée à la Banque centrale européenne. Ils doivent trouver un com-

promis à présenter aux dirigeants européens lors du sommet des 13 et 14 décembre.

«*J'espère, même si je n'en suis pas sûr, que nous parviendrons à une position commune*» mardi, a affirmé M. Schäuble devant les eurodéputés. «*C'est le grand dossier de ces deux jours*», a souligné M. Moscovici.

Les Européens peinent à s'entendre sur les moyens de prendre en compte les desiderata des pays non-membres de la zone euro, comme la Suède, qui veut participer au mécanisme de supervision bancaire et avoir leur mot à dire. Autre sujet de discorde: comment articuler le rôle d'institut monétaire de la BCE avec ses nouvelles activités de superviseur bancaire? «*Il existe quasiment un compromis au niveau technique, il faut maintenant la volonté politique*», estimait la semaine dernière un diplomate européen.

Agence France-Presse

La Banque de France provoque l'ire de la City de Londres

Le gouverneur de la Banque de France, Christian Noyer, a souhaité lundi que la plus grosse part des échanges en euros soit accomplie dans la zone euro elle-même plutôt qu'à la City de Londres, s'attirant aussitôt une vive critique de Londres.

M. Noyer, qui est aussi membre du conseil des gouverneurs de la Banque centrale européenne (BCE), a jugé que les États-Unis constituaient de ce point de vue un exemple à suivre pour la zone euro. «*New York reste le principal centre [financier] pour le dollar américain. Les autorités américaines ne sont pas opposées au fait que le dollar soit échangé à Londres, mais elles font très attention à ce que l'essentiel des transactions ne soit pas réalisé en dehors des États-Unis. Nous sommes pareils*», a expliqué M. Noyer à la presse française en marge du forum financier Paris Europlace à Tokyo.

D'après le gouverneur, «*il n'est pas logique que le centre financier le plus actif pour [gérer] notre monnaie ou fournir des services au sein de notre union économique soit basé à l'étranger*», a-t-il ajouté en référence à la City de Londres.

En visite à Paris, le ministre britannique des Entreprises, Vince Cable, a vivement réagi à cette assertion. «*C'est plutôt contradictoire avec*

ce que disent des banquiers français sérieux, pour qui un centre financier britannique fort est bon pour l'Europe», a-t-il dit à des journalistes. «*Nous voulons contribuer au marché unique européen dans le domaine des services financiers et nous voyons la City comme en faisant partie*», a-t-il ajouté.

La Grande-Bretagne est l'un des 27 pays membres de l'Union européenne, mais n'a pas adopté la monnaie unique européenne, commune à 17 États du Vieux continent, préférant conserver la livre sterling.

Dans un entretien au *Financial Times* publié lundi, M. Noyer avait déjà souligné que «*l'essentiel des affaires en euros devrait être fait au sein de la zone euro*», jugeant que cela était lié à la nécessité pour la BCE d'«*assurer la surveillance de sa propre monnaie*».

«*La majeure partie des affaires devrait être sous notre contrôle*», a insisté le gouverneur auprès du quotidien britannique.

Londres craint que les pays de la zone euro cherchent à affaiblir la City, en adoptant des réglementations au sein de l'Union européenne dans l'espoir de renforcer leurs propres places financières.

Agence France-Presse

Cuba: croissance inférieure aux prévisions

L'économie cubaine devrait enregistrer en 2012 une croissance de 3,1%, légèrement inférieure aux prévisions qui tablaient sur 3,4%, a annoncé lundi le ministre de l'Économie, Adel Yzquierdo, selon lequel elle sera de 3,7% en 2013.

Cette augmentation plus faible que prévu du PIB est le résultat des carences du secteur du bâtiment et travaux publics (BTP), a expliqué Adel Yzquierdo, cité par le quotidien officiel *Granma*, au cours d'un conseil des ministres présidé par Raul Castro, le dernier de l'année.

Hors BTP, l'économie a enregistré une croissance de 4,5%, «*en concordance avec la politique d'accroissement de la production et de garantie des niveaux de services sociaux*», a souligné le ministre, sans donner de précisions sur les déficiences dans le secteur du BTP.

Après une croissance de 2,7% en 2011, Adel Yzquierdo a relevé «*un comportement favorable*» dans le domaine économique, en dépit de «*la crise économique internationale et du blocus*», l'embargo économique et financier imposé à Cuba par les États-Unis depuis 1962.

Selon la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'ONU (CEPAL), Cuba a eu en 2011 la deuxième moins bonne croissance de la zone, la dernière place étant revenue au Salvador. Pour la région, la CEPAL prévoit une croissance de

3,2% en 2012 et de 4% en 2013.

Dans ce contexte, le président Raul Castro, écrit *Granma*, a appelé le gouvernement à «*bien réaliser les plans*». Le vice-président du conseil des ministres, Marino Murillo, chargé de l'application des réformes économiques lancées en 2011, a, de son côté souligné qu'en 2013 les autorités prévoient la «*restructuration du marché de gros*», pour «*assurer une meilleure distribution*» des produits à Cuba.

Le secteur du travail indépendant, qui emploie aujourd'hui quelque 395 000 personnes et qui vise à réduire la masse des employés de l'État, sera également encouragé, a assuré M. Murillo, selon lequel il sera élargi à de nouvelles activités. L'absence de marchés de gros constitue un handicap majeur pour le secteur privé et l'État va faire appel à des sociétés importatrices pour «*renforcer la présence sur le marché des produits les plus demandés*», a expliqué Marino Murillo.

Interrogé par l'AFP, l'économiste dissident Oscar Espinosa Chepe a estimé que cette croissance de 3,1% ne permettait pas de couvrir «*les besoins*» des Cubains. «*Avec ce type de croissance, on ne résout pas les problèmes, il faudrait une croissance de l'ordre de 6% pour vraiment relancer l'économie*», a commenté l'économiste.

Agence France-Presse

Les banques vendent des produits.

Nous vendons des conseils.

Constatez la différence.



CPWL
CAPITAL INC.

514.875.7566 x 221
www.pwcapital.ca/montreal

Experts-conseils en investissements et en stratégies fiscales

FCPE
Fonds canadien de protection des épargnants
MEMBRE

Membre - Fonds canadien de protection des épargnants

OCRCVM
Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

PIPELINE

SUITE DE LA PAGE B 1

La direction de Suncor a souvent affirmé qu'elle ne songe pas à fermer sa raffinerie. Il y a deux semaines lors d'une conférence énergétique à Miami, son président Steve Williams a réitéré que l'objectif est de l'intégrer dans la chaîne d'approvisionnement venant de l'Ouest canadien.

« Dans les faits, aujourd'hui, il s'agit d'une raffinerie côtière qui achète du pétrole à l'international, environ 20% de pétrole brut lourd du Venezuela et du Mexique, et 80% de brut léger de la mer du Nord, du Moyen-Orient, d'Afrique, etc. », a dit M. Williams. « Il y a une ligne à Montréal qui s'appelle la ligne 9. Elle appartient à Enbridge. Le but est de l'inverser et, lorsque ça sera fait, nous croyons que ça arrivera en 2014, Montréal sera alimentée par l'Ouest canadien. »

Des groupes d'environnementalistes et de citoyens s'opposent au projet, tout comme ils s'opposent au projet qui consisterait à inverser l'écoulement du long pipeline qui amène du pétrole de Portland (Maine) à la raffinerie Suncor.

Dans son rapport annuel 2011, Suncor avait indiqué que l'inversion du sens d'écoulement « permettrait de transporter du pétrole brut provenant de sables pétrolifères et de rehausser la flexibilité et la compétitivité à long terme de la raffinerie de Montréal ».

Les derniers jours ont été marqués par l'inscription d'une consultante en communication dont le mandat semble favoriser la relance de l'industrie pétrolière dans l'est de Montréal, sans mentionner spécifiquement les installations de Shell. Derrière le mandat figure notamment Claude Delage, un acteur du milieu financier qui avait agi comme démarcheur avec Michael Fortier en 2010 dans le but de trouver un acheteur pour la raffinerie de Shell. « J'ai l'impression qu'ils cherchent une occasion d'affaires », a estimé M. Coutu. « Il va y avoir 1,1 kilomètre carré de terrain à vendre. »

Le Devoir

RAPPORT DE L'OCDE

Les immigrants s'intègrent mieux au marché de l'emploi, qui connaît des ratés

Paris — Une meilleure intégration, mais également une plus grande fragilité face à la crise. Entre 2000 et 2010, « l'efficacité des mesures mises en œuvre pour aider les immigrants à s'intégrer dans la société s'est fortement améliorée », estime l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) dans un rapport publié lundi.

Dans la trentaine de pays membres de l'organisation, le taux d'emploi des immigrants s'est amélioré, à 64% en 2009-2010. Mais avec un écart accentué entre les femmes — dont le taux d'emploi est à 54% — et les hommes (72%). Cette amélioration, de près 1,5% par rapport à 2000, correspond à une hausse de 4,3% pour les femmes, mais à une baisse de 1,1% chez les hommes.

Dans un certain nombre de pays (comme la République tchèque, la Grèce, l'Italie, le Luxembourg et les États-Unis), les hommes immigrants disposent même plus souvent d'un emploi que les autochtones. En Islande, en Espagne, en Irlande, en Estonie et en Italie, la situation des immigrants de sexe masculin s'est au contraire dégradée. Durement touchés par la crise, ses pays employaient des travailleurs immigrants dans les secteurs tributaires de la conjoncture économique, et dans des métiers peu qualifiés.

« L'écart de taux d'emploi entre les immigrants et les autochtones est beaucoup plus marqué chez les personnes possédant un niveau d'études supérieures que chez celles qui n'ont qu'un faible niveau d'instruction », constate l'OCDE. L'organisation explique cet écart par le fait que « les immigrants peuvent rencontrer des difficultés pour faire valoir pleinement leurs diplômes sur le marché du travail du pays hôte ».



LOUISA GOULIAMAKI AGENCE FRANCE-PRESSE

Des enfants d'immigrants dans une classe d'intégration à Athènes, en Grèce.

Les enfants d'immigrants, même nés dans le pays, disposent d'un taux d'emploi inférieur à celui de leurs concitoyens dont les parents sont autochtones. « En moyenne, le différentiel de taux d'emploi entre ces deux groupes de population est d'environ 10% », relève l'OCDE.

« En 2009-2010, la moyenne des taux de chômage des immigrants dans les pays de l'OCDE est 1,5 fois plus élevée que celle calculée pour les autochtones —

12% contre 8% », écrit l'organisation. Le taux de chômage est particulièrement élevé en Espagne (28%), en Estonie (19%) et en Belgique (17%).

Les jeunes immigrants sont également plus touchés que les jeunes autochtones, avec un taux de chômage moyen de près de 23% contre 18%. Aux États-Unis, en Grèce, en Irlande, en Italie et en République tchèque, les jeunes immigrants s'en sortent mieux que

les jeunes autochtones. Et les écarts entre les deux groupes sont particulièrement marqués chez les personnes ayant suivi des études supérieures: 9% contre 4,5%.

« Au cours de la dernière décennie, la moyenne des taux de chômage des immigrants dans la zone OCDE a augmenté de 2,7%, contre moins d'un point pour la population autochtone », ajoute l'organisation. Avec même une augmentation à

deux chiffres dans les pays les plus touchés par la crise: l'Espagne, l'Irlande et l'Islande.

Les différences sont également marquées pour les personnes nées dans les pays de parents immigrants: ces derniers ont un taux de chômage de 13,8% en moyenne, soit sept points de plus que celui des descendants de parents autochtones.

La Presse canadienne

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

I • N • D • E • X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 À 17 H 00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340
petitesannonces@ledevoir.com

Conditions de paiement : cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS MasterCard VISA

171
HORS FRONTIÈRES À LOUER

MAINE, WELLS BEACH
Condo à louer, janv., févr., mars, avr., piscine intérieure, mignon. 514 984-5296

POMPANO - LUXUEUX CONDO
4 1/2, neuf, 2 c.c., 2 s. de b., golf, mer, piscine, etc... 514 594-6784

POMPANO BEACH près mer.
Condo 2 c.c. Tout équipé. Télé française. Libre dec et janv. 954 946-7403 450 531-9655

REP. DOMINICAINE - Cabarete
Condo 3 1/2, a/c, sécurité. Bord de mer, piscine. Mars et plus. 514 913-3909

307
LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion"
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 4487 de la Roche/Mt-Royal

bouquinerieduplateau.com
Achetons à domicile. Collection de qualité : livres/BD/CD/DVD/33 trs. 799 est, Mont-Royal 514 523-5628

320
AMEUBLEMENT

CHAMBRE À COUCHER
Ensemble complet plaqué érable, mortaises, année 1930. 2 lampes de salon, style empire (1970). Statue Petrucci, plâtre, numérotée avec base identifiée. 514 434-1163

445
GARDERIES, GARDIENNES

RECHERCHONS
Éducatrice qualifiée MFA pour garderie à N.D.G. bon français requis, 37h/sem. Horaire variable. (Congés, Noël, relâche, été) Libre hiver. 6 000\$/saison, 2 000\$/mois, 500\$/sem. 514-486-8869 / 514-264-9517(CEL) medn@videotron.ca fax 514 488-6026

510
COMPTABILITÉ

IMPÔTS
Particuliers et sociétés
Tenue de livres et comptabilité générale.
Richard Marsolais 514 352-6395

515
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?
Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

575
DÉMÉNAGEMENTS

LES DÉMÉNAGEMENTS BRETON-SAVARD
Emballage - Entreposage - Pianos. Assurances compl. Estim. gratuite. info@bretonsavard.com 514 254-1447

AVIS DE DÉCÈS

Contactez **LE MÉMORIEL** pour publier un ou des :

AVIS DE DÉCÈS FAIRE-PART
REMERCIEMENTS
CONDOLÉANCES
ANNIVERSAIRES
HOMMAGE
IN MEMORIAM

Téléphone : 514 525-1149
necrologie@lememorial.com

NOTRE ADRESSE :
107 - 1855 du Havre,
Montréal H2K 2X4

103
CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

LONGUEUIL - MÉTRO, gr. 4 1/2,
penthouse, Estuaire II, a/c central. 2 stat. int. 555 000\$ 514 891-4130

105
PROPRIÉTÉS À REVENUS

LAVAL-SPLEX. REVENU 60 000\$
Prix 749 000\$. Excellent rendement. 514 794-5378

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

LE QUARTIER 54
5661, de Châteaubriand à deux pas du Métro Rosemont **MAGNIFIQUE APPARTEMENT**
Sur 2 étages au 7ème et 8ème. 5 pièces, 2 s. de b., terrasse, garage. Électro inclus. Vue imprenable sur la ville. 1900 \$/mois. M.L.S. : 10964771 **Anne-Marie Guertin, crr immo.** Cell : 514 965-4509 ReMax du Cartier amguertin@remax-ducartier.qc.ca

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

MÉTRO MONK, 7 1/2 - R. de c
Près canal Lachine, tout rénové, bois franc, éclairé, entrées lav-sech Grande cour, stat., gr. cabanon. Près tous commerces, Carrefour Angrignon. Secteur calme. Libre. Ref. 1100\$ 514 767-6220

METRO PIE IX - 5 1/2, impeccable
Bois franc, frais peint. 1060\$ 514 770-5743 514 826-7990

164
CONDOMINIUMS À LOUER

ROSEMONT pr. boul St-Joseph
R. de c., spacieux condo, 1172 p.c. Luminosité excellente. Lav.-vais. 2 c.c., 1 s. de b. Ref. Libre. fin dec./déj. jan. 1300 \$ hhadjeres@gmail.com

ST-LAMBERT
Idéal pour professionnels. Loft/penthouse, +/- 1100 p.c., 7 électros, garage, terrasse privée avec vue imprenable. Libre. 438 990-1643

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

À 5 MIN. ST-HYACINTHE
Gr maison de campagne rénovée. 2 étages, 3 grandes c.c., 2 s. de b., + s.-s., poêle à bois. Près A 20. À 45 min. tunnel Lafontaine. Libre. Poss. option achat. 1050\$/m. 450 792-2417 450 501-7365

169
QUÉBEC À LOUER

QUÉBEC - PRÈS UNIVERSITÉ
6 1/2, 1 200 p.c. réno, très éclairé. Pers. tranquilles. Chauffé, eau ch. 1 200\$ 418 527-3131

176
CHALET À LOUER

À ST-ADOLPHE D'HOWARD
Bord de lac. Chalet tout équipé pour la saison. 819 217-5378

CHALET DE PRESTIGE
à louer en bordure du lac Thomas à St-Didace avec spa intérieure, foyer vitré au salon. Contactez Marc 450 835-3874

LAC BARRON - 65 km nord Mtl.
Libre en janvier. Idéal pour personne retraitée aimant tranquillité, forêt et lac. Tout confort, foyers. 450-432-5334

506
ARGENT DEMANDÉ OU À PRÊTER

ArgentDirect.com
Prêt de 500\$ et plus Approbation en 1 heure Sans enquête de crédit. 1 888 374-5777

598
SERVICES DIVERS

598
SERVICES DIVERS

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 - 4 1/2
595\$ à 790\$ **PLATEAU - HOMA**
www.locationduplateau.com
Libres 514 598-5872

AHUNTSIC
3 1/2 rénové, poêle, frigo, mini lav./séch. inclus. 530 \$ 514 3845748

AHUNTSIC - Grand 6 1/2
Bas triplex, cour, terr., cul de sac. Gar. 1500\$ chauffé. 514 572-7820

CDN - Ed-Montpell pr. Decelles
3 1/2 rénové, chauffé, élec., eau chaude + 2 électros. S. de lav. au s.s. Ref. Décembre. 725\$ 450 441-4215

MÉTRO HONORÉ-BEAUGRAND
chauffés, gym, terrasse, bois franc 5 1/2 - 1050\$ 3 1/2 - 595\$ 514 992-7980 514 826-7990

MÉTRO IBERVILLE - 5 1/2
2 c.c., 2e. Ent. lav-sech. Superposé, frigo et micro-onde inclus. Prêt services et écoles. Frais rénové 875\$/m. 514 573-8772

MÉTRO LAURIER
Boul St-Joseph, 2 x 5 1/2, salon double, 1 c.à.c. cuis. à l'arrière + superbe style solitaire. Ent. lit. 2+ avec petite terr. arr. 1195\$ chauffé, eau ch. incl. 3+ petite terr. toit. 1295\$ chauffé eau ch. incl. + de 1050pc. Normand 514 845-2781

PLATEAU - Superbe condo
2 c.c., 2 s. de b., 14ème étage. Vue incoyable. Électros, balcon. Libre. 2 175 \$/m 514 909-4432

VILLERAY - 5 1/2 IDÉAL POUR
jeune professionnel ou couple. Certains électros inclus. Cuisine et s.d.b. rénovés. Balcons. 2 m. nutes du marché Jean-Talon et du métro 1200\$ - 514 995-0371

VILLERAY - St-Denis, R.d.c.
1900 pc, asp. + air/clim. central, électros, stat. extérieur, 1900\$, 514 342-3849

170
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Semimois. 514 272-1803

PROVENCE
Vallée du Rhône
Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons. 2 c.c., 2 s. de b. Toute équipée. Terrasse ensoleillée. Internet. www.bonnevisite.ca/nyons 500\$/sem. 819 658-1218

259
ESPACES COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS À LOUER

MTL-NORD
Garage 4000 pc + espace de bureau et terrain 33 000 pc. 514 895-8808

301
ŒUVRES D'ART

ART CONTEMPORAIN
Michel Baucage: 4 oeuvres, technique carborundum, 37 cm x 37 cm chacune. Titre: nyc.suite, Montréal 1997, tirage 5/20. Encadrements musée, moulures italiennes. Chaque oeuvre encadrée: 70 cm x 70 cm. Certificats d'authenticité. Les 4 oeuvres: 2400 \$. Photos disponibles par courriel. 450 677-8046 preccourt.gagne@gmail.com

MAGOG
Pour vos réunions d'affaires, réceptions de tout genre, 4 salles privées, menu du terroir. www.auxjardinschampêtres.com

700
ANNIVERSAIRES ET MARIAGES

700
ANNIVERSAIRES ET MARIAGES

NOUVELLES RUBRIQUES

MÉTRO FABRE
très beau 5 1/2, chauffé, 2e, très éclairé, céramique, réfr., 800\$. 514 444-5908

LONGUEUIL - Superbe 5 1/2.
R. de c. rénové, dans triplex. Aucun tapis, cour. Poss. garage. Déc. 950\$ 450 677-2999

170
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Semimois. 514 272-1803

259
ESPACES COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS À LOUER

MTL-NORD
Garage 4000 pc + espace de bureau et terrain 33 000 pc. 514 895-8808

301
ŒUVRES D'ART

ART CONTEMPORAIN
Michel Baucage: 4 oeuvres, technique carborundum, 37 cm x 37 cm chacune. Titre: nyc.suite, Montréal 1997, tirage 5/20. Encadrements musée, moulures italiennes. Chaque oeuvre encadrée: 70 cm x 70 cm. Certificats d'authenticité. Les 4 oeuvres: 2400 \$. Photos disponibles par courriel. 450 677-8046 preccourt.gagne@gmail.com

MAGOG
Pour vos réunions d'affaires, réceptions de tout genre, 4 salles privées, menu du terroir. www.auxjardinschampêtres.com

700
ANNIVERSAIRES ET MARIAGES

700
ANNIVERSAIRES ET MARIAGES

NOUVELLES RUBRIQUES

Soulignez les heureux événements de la vie

Anniversaires, mariages, naissances, félicitations, etc.

514 985-3322 ou petitesannonces@ledevoir.com

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées. Merci de votre attention.

L'ENGAGEMENT À LONG TERME VOUS FAIT PEUR?

Soyez famille d'accueil! La Société pour la Prévention contre la Cruauté envers les Animaux (SPCA) recherche des familles d'accueil pour héberger à court terme chiens, chats, lapins et autres animaux sympathiques jusqu'à ce qu'ils puissent être placés pour l'adoption. Le service de soins vétérinaires est disponible en échange d'une contribution minime. La nourriture et l'équipement peuvent également être fournis. L'hébergement peut durer quelques jours ou plusieurs mois. Pour en savoir plus sur le programme des familles d'accueil de la SPCA, visitez www.spcamontreal.com ou téléphonez au 514.735.2711, poste 2237.

ÉCONOMIE

Bombardier espère que ses employés accepteront la proposition du médiateur

ROSS MAROWITS

La division ferroviaire de Bombardier a bon espoir que les syndiqués de son usine La Pocatière, dans le Bas-Saint-Laurent, accepteront la recommandation d'un conciliateur visant à mettre un terme à leur grève, qui dure depuis maintenant un mois.

La recommandation du conciliateur fait suite à un blitz de négociations tenu au cours du week-end.

«Nous pensons que les propositions [du conciliateur] sont plutôt réalistes et suffisamment justes et que pour les deux parties, le moment est venu de régler», a déclaré lundi le porte-parole de Bombardier Transport, Marc Laforge, au cours d'un entretien téléphonique. «Nous sommes optimistes que le travail pourra reprendre bientôt», a-t-il ajouté.

M. Laforge a refusé de donner des détails sur l'offre. Il a toutefois laissé entendre que celle-ci ne coûtait pas plus cher à Bombardier que la précédente proposition de l'employeur, laquelle a été massivement rejetée par les syndiqués le 22 novembre. «Nous demeurons à l'intérieur du cadre financier qui était sur la table, a-t-il expliqué. Il s'agissait d'être créatifs et de voir comment il était possible de répondre aux préoccupations du syndicat et aux nôtres.»

La sous-traitance, le régime de retraite et les salaires sont les principaux enjeux pour les quelque 330 syndiqués, qui sont sans contrat de travail depuis le 30 septembre 2011 et qui ont décidé de débrayer le 1^{er} novembre. Le syndicat a précisé lundi qu'il allait transmettre sa recommandation de vote aux travailleurs lors d'une assemblée mercredi. L'heure de la réunion et son lieu n'ont

pas été révélés. Le syndicat, affilié à la CSN, a refusé lundi de commenter le dossier.

Le conciliateur, Jean Poirier, a présenté sa recommandation à l'entreprise et au syndicat dimanche soir.

Bombardier avait qualifié de «généreuse» son offre précédente. Celle-ci comportait une hausse de 12,5 % des salaires étalée sur cinq ans, un versement de 9 millions dans le régime de retraite qui permettait une hausse de 18 % des prestations et un engagement d'acquiescer pour 3 millions de dollars d'équipement de soudage au laser. Cet investissement permettrait de rapatrier à La Pocatière des tâches actuellement effectuées en sous-traitance aux États-Unis.

Marc Laforge a avancé que les activités pourraient reprendre dès jeudi matin à l'usine si l'offre était acceptée. En revanche, il a soutenu qu'il y avait peu d'espoir que l'impasse puisse être résolue à court terme si les syndiqués rejetaient la recommandation du conciliateur. «Je pense que nous avons vraiment atteint la limite des discussions et c'est pourquoi le conciliateur a décidé de faire sa propre recommandation», a dit M. Laforge.

Bombardier assure que la grève ne l'empêchera pas de respecter les contrats conclus avec ses clients, y compris ceux visant la construction de nouvelles voitures pour les métros de Toronto, Chicago et Montréal ainsi que pour les trains de banlieue du New Jersey et du Maryland.

Le syndicat déplore le fait que le contrat du métro de Montréal créera environ 200 emplois de moins que ce qu'avait promis le précédent gouvernement libéral.

La Presse canadienne

Feu vert du Canada à une mine de fer dans l'Arctique

Le gouvernement du Canada a approuvé lundi un projet de mine de fer, l'un des plus grands dans le monde, qui prévoit l'exploitation d'un gisement dans l'Arctique par une coentreprise détenue à 70 % par le numéro 1 mondial de la sidérurgie ArcelorMittal.

Le projet de la rivière Mary de la coentreprise canadienne Baffinland Iron Mines Corp prévoit la construction d'une mine de fer à ciel ouvert, ainsi que la construction d'une route, d'un chemin de fer de 150 km de long et d'un port en eaux profondes au nord-ouest de l'île de Baffin, au-dessus du cercle arctique.

L'exploitation de la mine, à raison de 18 millions de tonnes par année, doit durer 21 ans, selon Baffinland, dont l'autre actionnaire, à hauteur de 30 %, est la société privée Iron Ore Holdings L.P., qui a son siège en Australie.

La décision d'Ottawa fait suite à une recommandation positive formulée par une commission, qui était chargée d'examiner l'impact de ce projet sur le fragile environnement arctique, a indiqué le gouvernement dans un com-

munié. Avant de pouvoir débiter les travaux, Baffinland doit encore obtenir son «certificat de projet», ajoute le communiqué. Pour ce faire, Baffinland doit préciser quelles mesures concrètes il entend prendre pour répondre aux quelque 180 observations faites par la commission à propos de l'impact potentiel du projet sur l'environnement.

Baffinland espère pouvoir commencer la construction des infrastructures vers la fin de 2013. La construction du port et du chemin de fer pourrait prendre quatre ans. Cette phase du projet nécessiterait l'embauche de 1700 à 2700 personnes, tandis que l'exploitation en soi du gisement créerait environ 950 emplois, selon l'étude d'impact environnemental.

Le gisement, dont la mise en valeur pourrait coûter jusqu'à 4 milliards de dollars, recèle 365 millions de tonnes de réserves prouvées et probables de minerai de fer et pourrait subvenir à la demande en fer de l'Europe pendant 20 ans.

Agence France-Presse

RIM: vendez!

Toronto — Un analyste de la firme Canaccord Genuity recommande de vendre l'action de Research In Motion, estimant qu'elle est surévaluée sur les marchés boursiers en fonction des attributs fondamentaux de la compagnie. Le titre du fabricant des téléphones intelligents BlackBerry a cédé lundi 4 ¢ à 11,55 \$ à la Bourse de Toronto. L'analyste Michael Walkley a établi une cible de 10 \$US pour le titre de RIM — soit nettement moins que le montant évoqué par d'autres analystes au cours des

dernières semaines. M. Walkley reconnaît que la gamme de produits BlackBerry 10 attendue en janvier semble nettement plus concurrentielle que les produits BlackBerry précédents, mais croit que cela ne suffira pas pour soutenir RIM à long terme. Plusieurs experts croient que Research In Motion devrait se scinder en deux, séparant les activités de téléphone intelligent — qui rivalisent notamment avec l'iPhone d'Apple et avec les téléphones fonctionnant sous le système Android de Google — des activités de réseautage.

La Presse canadienne

Saputo va acquérir l'américaine Morningstar pour 1,45 milliard

SYLVAIN LAROCQUE

Saputo a annoncé lundi une importante acquisition qui lui permettra de diversifier ses activités aux États-Unis.

Le géant montréalais des produits laitiers mettra la main sur Morningstar Foods, une filiale de l'entreprise texane Dean Foods, pour 1,45 milliard \$US. La transaction sera financée au moyen d'un emprunt bancaire.

Morningstar fabrique des produits comme de la crème à café, des mélanges à crème glacée, de la crème à fouetter, des cafés glacés, du fromage cottage et de la crème sûre. Ces produits sont vendus sous diverses marques dans la quasi-totalité des États américains. Les deux tiers des ventes de Morningstar sont faites dans le secteur de la restauration, et le reste en épiceries. Morningstar emploie environ 2000 personnes dans 10 usines situées dans neuf États.

Au cours d'un entretien téléphonique, lundi, le président et chef de la direction de Saputo, Lino Saputo fils, a assuré qu'aucune suppression de postes n'était prévue dans la foulée de la transaction.

Au cours de la période de 12 mois qui a pris fin le 30 septembre, Morningstar a enregistré un chiffre d'affaires de 1,6 milliard, et un bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement (BAIIA) de 153 millions. Le prix d'achat représente donc 9,5 fois le BAIIA, mais en tenant compte des avantages fiscaux de la transaction, ce ratio diminue à 7,9 fois. Saputo prévoit que l'acquisition fera croître de 11,5 % son bénéfice par action, qui a atteint 2,53 \$ au dernier exercice si l'on exclut une dépréciation d'actifs.

Jusqu'ici, Saputo faisait partie des grands fabricants de fromage aux États-Unis, comptant 16 usines dans le pays, mais n'était pas présent dans le secteur des autres produits laitiers. Compte tenu des différences importantes entre les deux secteurs, l'entreprise ne prévoit donc pas que l'achat de Morningstar lui permettra de dégager de synergies.



PAUL CHIASSON LA PRESSE CANADIENNE

Lino Saputo fils assure que son entreprise n'a pas l'intention d'acheter la compagnie Hostess.

L'analyste Mark Petrie, de Marchés mondiaux CIBC, a toutefois estimé que des synergies oscillant entre 5 et 10 millions sont envisageables d'ici 12 à 18 mois. Dans une note, l'analyste a relevé que les prix de vente et les marges bénéficiaires de Morningstar se sont améliorés au cours de la dernière année et demie. Il faut dire que l'entreprise a mené un important exercice de compression des dépenses au cours des derniers mois. «Même si Morningstar a été en mesure de saisir des occasions intéressantes de croissance dans certains créneaux à fortes marges, comme celui des cafés glacés, cette industrie est confrontée à une croissance modeste», a écrit M. Petrie dans sa note.

Selon lui, les activités américaines de Saputo vont désormais ressembler beaucoup à celles que l'entreprise mène au Canada depuis plusieurs

années. «Si l'environnement réglementaire canadien devait changer et que les frontières devaient s'ouvrir, Saputo disposerait d'une plateforme forte pour exporter des produits américains au Canada», a-t-il avancé. L'analyste fait référence à la gestion de l'offre, qui protège les producteurs canadiens de lait, de volaille et d'œufs contre la concurrence étrangère. Jusqu'ici, le gouvernement fédéral s'est toujours engagé à maintenir la gestion de l'offre.

D'autres acquisitions

Lino Saputo fils a indiqué lundi que l'achat de Morningstar n'allait pas empêcher Saputo d'effectuer d'autres acquisitions au cours des prochains mois, que ce soit aux États-Unis ou ailleurs. Depuis des années, Saputo rêve d'effectuer une percée en Océanie, mais ses efforts sont demeurés vains jusqu'ici. Selon

M. Saputo, l'entreprise pourrait emprunter 2 milliards de plus sans nuire à sa santé financière. Le dirigeant a toutefois affirmé que Saputo n'avait pas l'intention de racheter le boulanger américain Hostess, fabricant des petits gâteaux Twinkie, qui a récemment fait faillite. Saputo détient les droits de fabrication des Twinkie au Canada.

Au cours de son exercice ayant pris fin le 31 mars, Saputo a enregistré des revenus de 6,9 milliards et des profits nets de 380,8 millions.

Avec l'acquisition de Morningstar, Saputo comptera environ 12 000 employés et 57 usines dans cinq pays. L'action de Saputo a bondi de 3 % lundi pour clôturer à 47,41 \$, à la Bourse de Toronto. La valeur boursière de l'entreprise fondée en 1954 par Lino Saputo atteint désormais 9,34 milliards.

La Presse canadienne

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet : www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres
Courriel : avisdev@ledevoir.com

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL CAUSE NO : 500-22-197547-121 COUR DU QUÉBEC (Chambre civile) CONSOLAIR INC Demanderesse c. ROBERT KABAKABA, CLAUDE MALUMA ET AFRICATRANS Défendeurs

ASSIGNATION ORDRE est donné à ROBERT KABAKABA ET CLAUDE MALUMA de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le Journal LE DEVOIR.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez avisé que la présente REQUÊTE EN RECLAMATION DE DENIERS, AVIS AUX DÉFENDEURS, DEMANDE DE TRANSFERT RELATIVE À UNE PETITE CRÉANCE, LISTE DE PIÈCES, PIÈCES P-1 À P-3, NOUVEL AVIS DE PRÉSENTATION sera présentée pour décision devant le tribunal le 9 janvier 2013, à 9h00, en salle 2.06, au palais de justice de Montréal.

Une copie des procédures décrites ci-dessus ont été déposées au greffe de cette cour à l'intention de ROBERT KABAKABA ET CLAUDE MALUMA.

Montréal, le 29 novembre 2012
ELAINE CLOUTIER-NEVEU GREFFIER ADJOINT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL CAUSE NO : 500-22-196985-124 COUR DU QUÉBEC PRÉSENT GREFFIER ADJOINT COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL Partie Demanderesse c. MOSTAPHA FARAHAT Défendeur

ASSIGNATION ORDRE est donné à MOSTAPHA FARAHAT de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, Notre-Dame Est, Montréal, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le Journal LE DEVOIR.

Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 16 JANVIER 2013, à 9h00 en salle 2.06 au Palais de justice de Montréal.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Une copie de la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE, AVIS AU DÉFENDEUR, LISTE DE PIÈCES ET PIÈCES P-1 À P-3, NOUVEL AVIS DE PRÉSENTATION sera présentée au greffe de cette cour à l'intention de MOSTAPHA FARAHAT au local 1.120.

Lieu : Montréal
Date : 13 novembre 2012
ELAINE CLOUTIER-NEVEU GREFFIER ADJOINT

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS QUE LA COMPAGNIE, VOYAGES MER ET MONDE INC., DEMANDERA AU REGISTRE DES ENTREPRISES DU QUÉBEC, LA PERMISSION DE SE DISSOUDRE. MONTRÉAL, QUÉBEC, LE 30 NOVEMBRE 2012
COLETTE FEX PRÉSIDENTE

Appel d'offres public



Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 11 h, à la date ci-dessous, à la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, Montréal, pour :

Soumission no : 2012-128

Réparations intérieures après un sinistre (inondation) – Mairie d'arrondissement – 6854, rue Sherbrooke Est, étages 1, 2 et 3

Date d'ouverture : le 19 décembre 2012 à 11 h

Dépôt de garantie :

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant une somme de 10% du montant soumissionné, émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'autorité des marchés financiers. Un engagement d'une telle compagnie d'assurances, stipulant un cautionnement d'exécution de 50% du montant annuel de la soumission et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, biens et services de 50 % du montant annuel de la soumission, seront accordés au soumissionnaire s'il devient l'adjudicataire du contrat.

Renseignements : Bernard Tardif, 514 872-0911.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents :

Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du **4 décembre 2012**.

Les personnes et les entreprises intéressées par ces contrats peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À MONTRÉAL, CE 4^E JOUR DE DÉCEMBRE 2012.

M. Magella Rioux
Secrétaire d'arrondissement



Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... »

www.aqeta.qc.ca

Une seule idée formidable.

20 ans de miracles. *Merci!*

Cette année, la Journée du Miracle pour l'enfance a permis de recueillir dans le monde entier la somme incroyable de 17 618 091 dollars au profit d'organismes d'aide à l'enfance. Grâce à la générosité de nos clients, de nos employés et de nos amis au Canada, en Asie et au Royaume-Uni et aux États-Unis, la Journée du Miracle pour l'enfance a permis de recueillir plus de 147 millions de dollars dans le monde depuis 1984.



Fondation du Miracle pour l'enfance de Marchés mondiaux CIBC

www.childrenmiracle.com

LES SPORTS

C'EST DU SPORT!

La mort, la vie



JEAN DION

Rien n'arrête le merveilleux monde du sport™, ou du moins le football professionnel américain, pas même un joueur, en l'occurrence Jovan Belcher, second de des Chiefs de Kansas City, qui se dispute avec sa femme parce qu'elle est rentrée tard vendredi soir d'un spectacle auquel elle avait assisté avec des amies, qui l'abat de neuf balles samedi matin alors que se trouvent dans le même appartement leur petite fille âgée de trois mois et la mère de Belcher, puis file au centre d'entraînement de l'équipe, où il arrive à peu près en même temps que le directeur général, Scott Pioli, lui parle, demande à voir l'entraîneur-chef Romeo Crennel et le responsable des seconds Gary Gibbs, Pioli leur téléphone, ne leur dit pas qu'il y a un homme agité avec un fusil à la main qui voudrait s'adresser à eux, ceux-ci descendent dans le stationnement du complexe, tentent de dissuader le gars qui a le canon sur la tempe de commettre l'irréparable alors que ce dernier les remercie pour tout ce que les trois hommes ont fait pour lui, puis Belcher voit la police arriver sur les lieux, il se retourne, fait deux ou trois pas, et se tire une balle dans la tête, mais tout cela n'empêche pas la présentation, dès le lendemain, d'un match opposant les Chiefs aux Panthers de la Caroline, un match où il faut manœuvrer avec toute la prudence du monde, on a perdu un joueur apprécié de tous mais c'est aussi un meurtrier qui s'est suicidé, on n'aura pas beaucoup de temps pour trouver les mots et le ton justes, mais on fera finalement ce qu'il faut, une minute de silence pour les victimes de violence conjugale, aucune allusion à Belcher, pas de brassard noir ni de numéro 59 sur les uniformes, au moment où on se demande ce qui a bien pu le pousser à agir ainsi.

Rien n'arrête la NFL? Cela n'est pas totalement vrai. Le

11-Septembre avait fait en sorte de repousser à la fin du calendrier régulier le week-end d'activités suivant. Très, très épisodiquement, une tempête de neige du siècle peut entraîner des délais. Mais la règle reste que *the show must go on*. En 1963, l'assassinat de John F. Kennedy, survenu un vendredi, n'avait pas fait broncher la ligue, et les matchs prévus avaient été disputés 48 heures plus tard. L'ouragan Katrina avait certes forcé les Saints de La Nouvelle-Orléans à déménager leurs pénates, mais aucune de leurs joutes n'avait été annulée.

Dans les heures suivant le geste insensé de Belcher, il était extrêmement intéressant de voir les opinions se déchirer sur l'opportunité ou non de présenter la rencontre. D'abord, on ne pouvait invoquer le prétexte traditionnel, «il aurait voulu qu'on joue», puisqu'il ne devait absolument pas faire partie de l'équation. À parts égales, on retrouvait d'un côté ceux qui trouvaient épouvantable que l'on se préoccupe de football alors qu'on avait une semblable tragédie sur les mains, et de l'autre les gens qui évoquaient le caractère rédempteur du sport, la diversion qu'il autorise des vicissitudes du quotidien, et la nécessité de montrer que la résilience de l'humanité est plus forte que les horreurs qu'on lui inflige. La comparaison était certes boiteuse, mais c'était un peu comme George W. qui, dans la foulée des attentats du World Trade Center, recommandait aux Américains d'aller magasiner.

Bob Costas a suscité une fracture similaire. À la mi-temps du match de dimanche soir Philadelphie-Dallas, l'animateur de NBC y est allé d'un petit laïus dans lequel il favorisait le contrôle des armes à feu. Il a reçu une volée de bois vert de critiques déclarant que l'expression de ses opinions politiques n'avait pas sa place dans une émission de divertissement, mais des appuis chaleureux d'autres qui soutiennent que le sport ne se situe pas en dehors du monde et qu'il a une signification sociale profonde.

L'interminable débat se poursuit, sans conclusion satisfaisante en vue.

LOCKOUT DANS LA LNH

Sidney Crosby à la table de négociations?

CHRIS JOHNSTON
à New York

Sidney Crosby est prêt à se remettre au travail. Alors que la Ligue nationale de hockey et l'Association représentant ses joueurs ont prévu de se rencontrer à New York mardi pour une séance de négociations syndicales unique, le joueur étoile des Penguins de Pittsburgh est parti pour la Grosse Pomme afin de se rendre disponible pour prendre part aux discussions.

Crosby a été actif au cours des négociations des derniers mois et a assisté à plusieurs réunions, lui qui pourrait jouer un rôle important mardi en l'absence des têtes dirigeantes de chaque partie. Le capitaine des Penguins pourrait se retrouver entre autres face au copropriétaire de sa propre

équipe, Ron Burkle, si l'AJLNH décidait de l'envoyer à la table de négociations.

Alors que les discussions sont au point mort, la ligue et le syndicat ont décidé de tenir une réunion qui se fera sans le commissaire Gary Bettman ni le directeur de l'AJLNH, Donald Fehr.

«Je ne suis pas complètement d'accord avec le fait de les écarter des discussions puisqu'ils sont payés pour venir à une entente», a déclaré le gardien des Sabres Ryan Miller au quotidien *The Buffalo News*. Mais si ça fait en sorte que davantage de propriétaires s'impliquent dans le conflit, alors tant mieux.»

Dimanche, la LNH a annoncé que six propriétaires de club seraient présents: Burkle (Pittsburgh), Mark Chipman (Winnipeg), Murray Edwards

(Calgary), Larry Tanenbaum (Toronto), Jeff Vinik (Tampa Bay) et Jeremy Jacobs (Boston).

L'AJLNH s'attend à ce que de nombreux joueurs se retrouvent à New York pour l'occasion et choisira six d'entre eux pour participer à la réunion qui aura lieu en après-midi.

Crosby, Miller, Jonathan Toews — qui a souvent fait des commentaires durs à l'endroit de Bettman lors d'entrevues avec les journalistes —, Martin Saint-Louis et Kevin Westgarth font partie du groupe à avoir fait le voyage, mais l'Association de joueurs ne divulguera pas sa liste officielle de représentants avant mardi.

Il serait difficile d'imaginer un tel scénario sans Crosby. Après avoir raté la majeure partie des deux dernières saisons en raison de sa commotion cérébrale et de ses problèmes

au cou, l'athlète âgé de 25 ans a repris la forme, mais ne peut toujours pas jouer étant donné le présent conflit de travail.

Crosby a pris part à deux séances à Toronto lorsque l'AJLNH a déposé des offres, et était parmi les quelque 300 joueurs qui se sont rendus à New York pour une rencontre tout juste avant que la ligue n'impose un lockout, en septembre.

Depuis, Crosby a passé le plus large de son temps à patiner en banlieue de Pittsburgh, où il a toujours été sincère dans ses réponses aux questions des journalistes. Contrairement à plusieurs autres joueurs, il a évité de montrer uniquement la LNH du doigt et a plutôt suggéré que les deux parties avaient la responsabilité de trouver un compromis.

La Presse canadienne

Six Alouettes parmi les étoiles de la LCF

Six joueurs des Alouettes de Montréal ont été sélectionnés au sein de l'équipe d'étoiles de la Ligue canadienne de football, dont la composition a été dévoilée lundi. Il s'agit du groupe d'élus le plus imposant en provenance de la section Est.

Le quart-arrière Anthony Calvillo, le garde Scott Flory, le bloqueur Josh Bourke et le centre Luc Brodeur-Jourdain sont les membres de l'unité offensive montréalaise qui ont été choisis, tandis que les candidatures de Shea Emry et Kyries Hebert ont été retenues du côté de la défensive.

Calvillo a été choisi pour la cinquième fois, et la première depuis 2009, alors que Flory se voit honorer une neuvième fois. Bourke a été choisi pour une deuxième année d'affilée, tandis que Brodeur-Jourdain, Emry et Hebert en sont à leur première sélection.

«Cette année, [Calvillo] a joué malgré une épaule blessée à partir de la troisième semaine de la saison, nous n'avons jamais eu tous nos receveurs en santé en même temps cette année, nous avons dû recourir aux services de notre porteur de ballon no 3, il y a eu des blessés au sein de la ligne offensive et il a quand même affiché 5000 verges de

gains par la passe, a dit le directeur général des Alouettes Jim Popp. Qu'il puisse afficher de tels chiffres, ça montre à quel point il est méritant.»

Le quart de 40 ans devrait annoncer bientôt s'il entend disputer ou non une 20^e saison. Popp a dit croire à son retour au jeu, mais la décision de continuer ou non reviendra entièrement au principal intéressé, a-t-il souligné.

Seulement trois joueurs des champions de la Coupe Grey, les Argonauts de Toronto, ont été sélectionnés. Il s'agit du receveur Chad Owens, du joueur de ligne Armond Armstead et du demi de coin Pat Watkins.

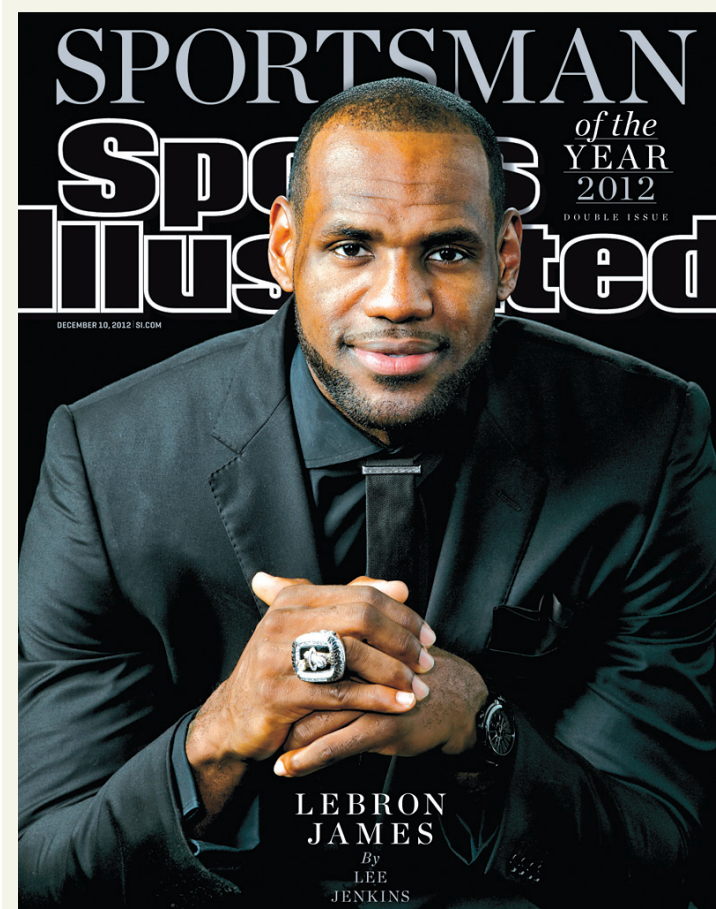
Les Lions de la Colombie-Britannique et les Stampede de Calgary ont droit à six représentants chacun dans la section Ouest.

Parmi eux, on retrouve les demis offensifs de chacune de ces équipes, soit Jon Cornish des Stamps et Andrew Harris des Lions. C'était la première fois depuis 1956 que deux demis canadiens franchissaient chacun le cap des 1000 verges au sol.

Les étoiles ont été sélectionnées par les partisans, les chroniqueurs de football du Canada et les entraîneurs-chefs de la LCF.

La Presse canadienne

« KING JAMES » À L'HONNEUR



Après un départ controversé de Cleveland en 2010 et une défaite en finale 2011 de l'Association nationale de basketball qui lui avaient valu de sévères critiques, l'attaquant **LeBron James** a connu la rédemption cette année alors qu'il a mené le Heat de Miami au championnat de la NBA, raflé les honneurs de joueur par excellence du circuit tant en saison régulière qu'en séries éliminatoires et contribué à la conquête par les États-Unis de la médaille d'or au tournoi olympique de Londres. Lundi, James a ajouté un fleuron à sa collection lorsqu'il a reçu le prestigieux titre de **personnalité sportive de l'année du magazine Sports Illustrated**. Il devient le sixième basketteur à se voir honorer par la publication fondée en 1954.

Le cas Armstrong dans la mire du CIO

Quatre mois après l'ivresse des Jeux de Londres, le Comité international olympique se penchera cette semaine sur des dossiers moins exaltants: des médailles entachées par le dopage, des problèmes d'éthique en matière de vente de billets et la suspension d'associations nationales.

Le dossier de la médaille de bronze obtenue par le cycliste Lance Armstrong aux Jeux de Sydney en 2000 et le cas de dopage impliquant cinq médaillés aux JO d'Athènes en 2004 seront à l'ordre du jour des réunions du conseil de direction du CIO qui auront lieu mardi et mercredi à Lausanne.

On prévoit aussi d'étudier les sanctions qui pourraient être imposées à des dirigeants du mouvement olympique et des agents à la billetterie accusés d'avoir vendu de manière illicite des billets des Jeux de Londres, ainsi que sur la possible suspension de l'Association olympique indienne en raison de l'ingérence d'instances politiques.

Le CIO recevra par ailleurs les rapports ayant trait aux préparatifs en vue des Jeux olympiques d'hiver de 2014 à Sochi, en Russie, et des Jeux d'été de 2016 à Rio de Janeiro. Alors qu'augmente le degré d'inquiétude à propos des progrès observés à Rio, le CIO

cherchera à obtenir l'assurance que les premiers Jeux à se dérouler en Amérique du Sud sont sur la bonne voie.

Le dopage sera à l'avant-plan lors des réunions. Cinq tests réalisés en 2004 ont montré un résultat positif plus tôt cette année, quand le CIO a fait une nouvelle analyse d'une centaine d'échantillons provenant d'Athènes dans le but de débusquer les tricheurs qui sont initialement passés inaperçus.

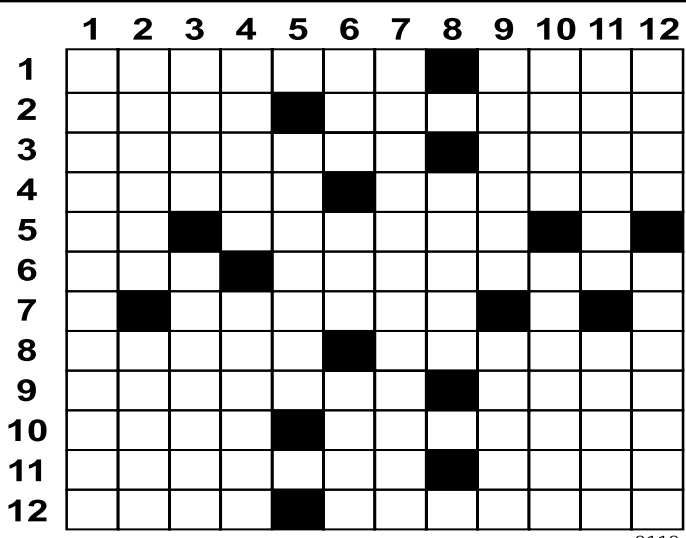
Le CIO, par ailleurs, veut revoir la médaille de bronze décrochée par Armstrong au contre-la-montre à Sydney, dans la foulée des révélations de l'Agence antidopage des États-Unis qui ont amené l'Union cycliste internationale à priver le cycliste américain de ses sept titres au Tour de France.

Le conseil de direction pourrait décider de lui enlever sa médaille dès maintenant, ou d'attendre quelques semaines encore, jusqu'à ce que l'UCI ait officiellement averti Armstrong que tous ses résultats depuis le mois d'août 1998 ont été effacés.

Les avocats du CIO tentent de déterminer présentement si la loi sur la prescription, qui veut qu'on ne puisse remonter plus de huit ans pour imposer des sanctions, s'applique ou non.

Associated Press

MOTS CROISÉS



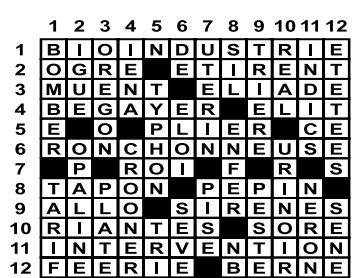
HORIZONTALEMENT

- Source d'énergie - Pour désigner.
- Héros d'un poème de Virgile - Faute d'impression.
- Ornement architectural - Ancienne coutume hindoue.
- Entrée d'une maison - Montrer sa force.
- Titre ecclésiastique - Mince et galbé.
- Habille - Navrent.
- Combiné.
- Jeune rongeur - Le fait d'attendre avec confiance.
- Être chétif - Maison en rondins.
- Élaboré - Sociétés humaines.
- Très fort (À ...) - Durillons.
- Présentes des plats à - Allongée.

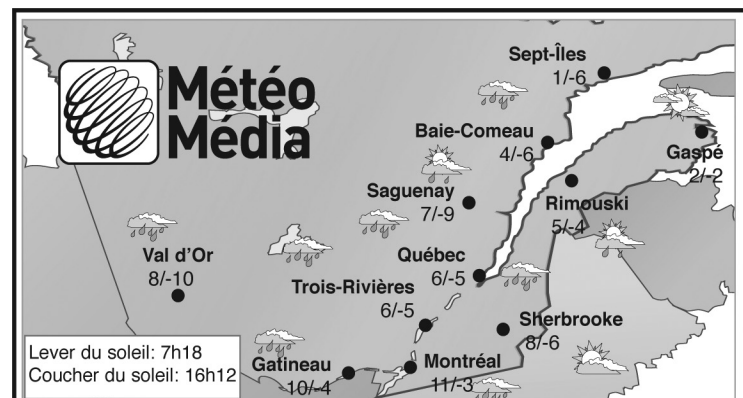
VERTICALEMENT

- Obstinés.

- Dixième? Trentième? - Crache le morceau.
- Gardé - Orner l'épiderme.
- Écueil - Jeunes porcs. Évitent.
- Prénom féminin - A cours à Kyoto - Montagne de Grèce.
- Qui deviennent rouges.
- Plante d'Afrique.
- Petit château - Outil à branches articulées.
- Gouvernement - Abrasion.
- Pupitre - Vieil espagnol.
- Copine - Pédale d'un orgue.



SOLUTION DU DERNIER



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol -3/-12	Nei -6/-18	Londres	Nua 6/2	Sol 3/1
Moncton	Sol 5/0	Plu 9/-4	Los Angeles	Sol 17/13	Sol 19/13
Saint-Jean	Var 5/0	Plu 9/-5	Mexico	Sol 21/7	Sol 19/8
Toronto	Plu 13/-2	Var 2/-3	New York	Sol 16/11	Ave 11/1
Vancouver	Ave 10/6	Ave 7/5	Paris	Plu 6/5	Nua 6/3
Winnipeg	Sol -10/-12	Var -3/-14	Tokyo	Ave 14/7	Nua 11/7

Montréal	Ce soir	Demain	Jeu	Ven
Aujourd'hui	11	3	3/5	2/2
Averses, pdp 80%	Faible pluie, pdp 80%	Ciel variable.	Passages nuageux.	Plutôt nuageux
Québec	Ce soir	Demain	Jeu	Ven
Aujourd'hui	6	4/7	3/6	1/4
Faible pluie, pdp 90%	Faible pluie, pdp 90%	Averses isolées, pdp 40%.	Généralement ensoleillé.	Plutôt nuageux
Gatineau	Ce soir	Demain	Jeu	Ven
Aujourd'hui	12	0/7	2/5	2/4
Pluie, pdp 90%	Nuageux avec éclaircies.	Ciel variable.	Ensoleillé.	Nuageux

Soyez au courant des temps qu'il fera dans 14 jours.

Consultez la tendance 14 jours.



CULTURE

THÉÂTRE

Les grosses sont là



ALEXANDRE CADIEUX

Les grosses sont là. En juin dernier, par l'entremise de sa chronique hebdomadaire dans nos pages, la collègue Josée Blanchette attirait notre attention sur Touounes atomiques, cette boutique pour tailles fortes de la Plaza Saint-Hubert tenue par un groupe de jeunes femmes émancipées qui organisent aussi des événements pour filles rondes : spectacles burlesques, fêtes thématiques, etc. Interrogée par la journaliste, Céline, l'une d'entre elles, faisait judicieusement remarquer : « Curieusement, c'est le fait qu'on soit bien dans notre peau qui dérange le plus ; c'est provocant. »

Les grosses sont là, donc. Il n'y a pas que moi (et Joblo) pour le dire, on compte aussi — entre autres — les jeunes créateurs du théâtre montréalais. En quelques mois, trois spectacles nés de la plume d'auteurs-acteurs émergents auront abordé la femme en chair sous tous ses angles. Trois regards personnels allant du drame à la comédie, trois visions sans concession ni condescendance qui font un peu de sociologie par la bande en abordant une réalité aux enjeux complexes : santé, image de soi, normes sociales, mode, publicité, etc.

Dans *Chlore*, première œuvre de Florence Longpré et Nicolas Michon qu'on a découverte en octobre à la Petite Licorne, la gamine Sarah fut jugée coupable par quelques jeunes brutes de son quartier d'être à la fois obèse et enjouée. Afin de faire taire ce monstre incapable d'arrêter de chantonner, on l'a forcée à avaler du chlore de piscine, la laissant lourdement handicapée et muette. Adolescente, elle est condamnée à un fauteuil roulant, incapable de se mouvoir et de subvenir elle-même à ses besoins, complètement dépendante de parents aimants mais épuisés.

D'abord sujet de moquerie, le corps devient ici prison. Métaphoriquement entourée de quatre sveltes ballerines qui tournoient dans l'espace, la comédienne Debbie Lynch-White traduisait par le seul usage de quelques muscles de son visage ces sentiments propres aux jeunes gens que sont le besoin de s'affirmer et d'appartenir à un groupe, la découverte du désir, toutes choses pratiquement inaccessibles désormais à celle que le voisinage avait surnommé Gros Tas. C'est avec un mélange de délicatesse et de cette impudeur qui caractérise les gestes du quotidien que les auteurs ont abordé ce cas extrême.

Pour leur part, Mélissa Dion Des Landes et

Amélie Prévost ont plutôt eu envie de s'amuser. Les héroïnes qu'elles incarnent dans leur pièce *Les grosses geishas*, dont les représentations au théâtre Mainline ont pris fin samedi dernier, sont deux employées de la Gendarmerie royale impliquées dans une enquête pour retrouver un meurtrier qui s'en prend à de jeunes femmes asiatiques et qui fantasmerait sur les grosses. Enfilant leurs kimonos et domptant leur balourdisme au nom de la justice, Mel et Véro jouent tant bien que mal les hôtesses japonaises raffinées pour réussir leur mission.

Objet de convoitise, appât, instrument de rituel et arme mortelle — la plus volontaire des deux maîtrise en effet les arts martiaux —, le corps rond se sexualise et s'émancipe malgré tout joyeusement dans cette comédie loufoque qui assume ses clichés pour mieux les déconstruire. Le physique atypique est ici un atout, voire même une protection, le tueur ne s'en prenant qu'aux minces. S'emparant avec entrain de la gestuelle propre à la geisha et se lançant corps et âme dans de folles bagarres chorégraphiques, Dion Des Landes et Prévost y vont aussi d'un heureux pied de nez à la norme en disant : Voilà, on peut jouer tout ce qui nous chante.

Il faudra attendre en mars pour découvrir au Quat'Sous *Les morb(y)des*, nouvelle œuvre de Sébastien David qui nous avait déjà proposé *T'es où Gaudreault précédé de Ta yeule Kathleen* en 2011. On sait déjà que la pièce met en scène Stéphanie (Julie de Lafrenière) et Sa Sœur (Kathleen Fortin), deux obèses terrées dans leur demi-sous-sol. Dans sa langue claquante, rythmée et urbaine, David (qui m'a gentiment permis de jeter un œil à son texte) trace le portrait fascinant de cette Steph qui tente de s'arracher à l'apathie où s'abîme sa sœur, qui parcourt des kilomètres de vélo stationnaire et s'invente un *alter ego* virtuel pour trouver sa place dans le monde. Allez voir l'affiche de la production, saisissante et superbe (www.quatsous.com/1213/saison/les-morbydes.php).

Difficile d'aborder ces personnages sans glisser un mot sur les actrices qui leur donnent corps, des jeunes femmes magnifiques et talentueuses souvent confrontées en début de carrière avec le dilemme du poids. Doivent-elles assumer un physique qui leur permet de décrocher certains rôles dans un « marché » où le nombre de prétendants s'avère assez faible, au risque de se retrouver cantonnées dans des emplois très typés? Ou alors gommer cette différence et perdre des kilos pour venir gonfler le bassin déjà fort large des candidates tentant de s'arracher les quelques personnages féminins intéressants et « normaux »? Trop rares encore sont ceux qui proposent des choix de distributions audacieux...

acadioux@ledevoir.com

Un poète du Qatar condamné à perpétuité pour incitation au soulèvement contre le régime

Un poète qatari a été condamné jeudi 29 novembre à la prison à vie. Son crime: avoir critiqué l'émir et fait l'éloge du « printemps arabe », que Doha a encouragé en Libye, en Égypte, en Tunisie, au Yémen et en Syrie.

« Un tribunal qatari a condamné à la perpétuité Mohammed Al-Ajami, alias Ibn Al-Dhib, jugé sous trois accusations : incitation au renversement du régime, diffamation du prince héritier, Tamim Ben Hamad Al-Thani, et atteinte à la Constitution », a déclaré à l'AFP M^e Néjib Al-Naïmi.

Il a ajouté que, la semaine prochaine, il allait interjeter appel de ce verdict, rendu « au terme de six audiences, pour la plupart secrètes ». L'avocat a indiqué

avoir émis en vain des réserves sur la composition du tribunal, dont le président, un Soudanais, « était lui-même juge d'instruction » dans l'affaire de son client.

En vertu des accusations retenues contre lui, le poète était passible d'une peine de cinq ans de prison au maximum, a encore dit M^e Naïmi, un ancien ministre de la justice du Qatar, soulignant que « la perpétuité ne s'applique qu'en cas de tentative de coup d'État ».

Amnesty International s'est aussitôt élevé contre le verdict qui a « toutes les caractéristiques d'une atteinte scandaleuse à la liberté d'expression », et a appelé à la libération du poète, présenté comme « un prisonnier d'opinion ».

Le poète avait été arrêté le

16 novembre 2011. Amnesty avait indiqué que la justice du Qatar lui reprochait d'avoir écrit en 2010 un poème critiquant l'émir, mais que selon des militants du Golfe, la véritable raison de son arrestation est son *Poème du jardin*, écrit en 2011 alors qu'il avait commencé le « printemps arabe ».

Ce poème rend hommage à la révolution tunisienne et exprime l'espoir que le changement touche d'autres pays arabes, affirmant : « Nous sommes tous la Tunisie face à une élite répressive. » Richissime État gazier du Golfe, le Qatar a été épargné par la vague de contestation qui a soufflé sur le monde arabe.

Le Monde

Portrait du reporter en agent d'assurances

À peine un Américain sur quatre juge favorablement les journalistes

STÉPHANE BAILLARGEON

Du point de vue éthique, les Américains jugent que les journalistes ne valent pas mieux que les agents d'assurances.

Un nouveau sondage montre qu'aux États-Unis, à peine le quart des adultes (24%) croient que les professionnels de l'information respectent les plus hautes exigences en matière éthique. Près du tiers (30%) leur accordent une mauvaise note du point de vue déontologique. Les agents d'assurances font à peine moins bonne figure dans l'opinion, dans ce cas défavorable à 36%.

Le reste de la population, la masse compacte (45%), juge que les reporters agissent dans la moyenne éthique, ni plus ni moins.

Par contre, ces opinions sévères se stabilisent. L'image publique des journalistes demeure à peu près la même depuis 1997, avec une légère remontée à 29% de faveur positive en 2001 à la suite d'une chute à 21% en 2000. Les marges d'erreur de ces enquêtes oscillent autour de 4%.

Le questionnaire demandait aux répondants de dire s'ils avaient une opinion très élevée ou élevée, moyenne, très basse ou basse de 22 métiers. Les professionnels de la santé dominent la liste positive, avec les infirmières en tête suivies des pharmaciens et des médecins. À peine 3% de la population juge sérieusement les standards éthiques des infirmières.

Ici, le baromètre des professions réalisé par Léger Marketing en septembre affiche à peu près les mêmes résultats. Cette année, à peine un Québécois sur deux (48%) confie faire confiance aux journalistes. Cette profession arrive 37^e rang de « popularité » sur une liste de 60. Au Québec comme aux États-Unis, le public idolâtre les métiers de compassion (pompier, ambulancier, infirmier, médecin, etc.), et, ici comme ailleurs, les politiciens coulent tout au fond avec les vendeurs de voitures.

D'autres enquêtes témoignent d'opinions encore plus sévères à l'endroit des machines journalistiques, les radios, les télévisions, les journaux. En septembre, un autre sondage Gallup montrait que 60% des Américains ne font « pas du tout » ou « pas beaucoup » confiance aux médias de masse, le plus haut score négatif depuis les années 1990.

Cette fois, dans le nouveau Gallup, les journalistes se retrouvent entre les banquiers et les chefs d'entreprise dans le catalogue des métiers plus ou moins éthiquement fréquentables. Là encore, il n'y a pas de quoi pavoiser étant donné la chute considérable de l'aura de ces deux professions capitalistes depuis la récente crise économique et ses innombrables scandales financiers. En fait, les cotes positives du gestionnaire et de son financier remontent cette année après un plancher de 19% atteint en 2009.

L'enquête de la firme Gallup a été réalisée dans le contexte d'une nouvelle crise budgétaire appréhendée. Les membres du Congrès négocient péniblement et doivent en arriver à une entente avant le 1^{er} janvier pour éviter de sérieuses perturbations économiques. Les résultats mettent en évidence qu'à peine un citoyen sur dix juge que ces élus sont dignes d'une haute confiance morale. Comme le dit la firme de sondage, ces opinions peuvent être assimilées à « l'image publique des professions » dans la société américaine.

Le centre de la liste, où se retrouvent les reporters, accueille également les gouverneurs d'État (31% d'opinions négatives ou très négatives) et les avocats (38%). Tout en bas se retrouvent les sénateurs (14% seulement d'opinions positives), les agents de change (11%) et les vendeurs de voitures, neuves ou d'occasion, à 8% d'opinion favorable.

Le Devoir

THÉÂTRE

Animal exotique

LAPIN BLANC, LAPIN ROUGE

Texte : Nassim Soleimanpour. Traduction : Paul Lefebvre. Mise en scène : Philippe Ducros et Mani Soleimanlou. Production : Hôtel-Motel et Orange Noyée. À l'Espace Libre jusqu'au 15 décembre.

MARIE LABRECQUE

Malgré sa grande simplicité (une chaise, un escabeau, deux verres d'eau suffisent à le mettre au monde), ce solo qui relève davantage de l'expérience que de la pièce dramatique comporte un indéniable caractère événementiel. Chaque fois, la prise de parole s'y trouve en quelque sorte renouvelée, portée par un interprète différent.

Une sorte de suspense paraissait flotter dans l'air avant la représentation : qui sera l'officiant, ce soir-là? Pour la première, un choix symbolique : le député Amir Khadir, lui-même d'origine iranienne. Pas un acteur, mais un bon tribun qui, s'il pouvait manquer un peu d'expressivité dans sa lecture, interagissait avec aisance avec le public, s'aventurant parfois hors du texte. (En prime, son imitation de l'autruche était à voir...)

Lapin blanc, lapin rouge nous convie à une expérience assez unique. Où l'intérêt semble parfois loger moins dans le contenu du texte, que dans le contexte qu'il met en place par une série de consignes. Le texte lui-même semble a priori s'éparpiller dans plusieurs directions.

Nassim Soleimanpour y multiplie les paraboles, les niveaux de transpositions, assez transparents, sur l'emprisonnement, le conditionnement, le conformisme aux directives. L'allégorie prend forme à travers la fable animalière que le spectacle raconte. Mais d'abord dans la situation théâtrale elle-même, qui met l'acteur dans une situation (métaphoriquement) périlleuse. Quant au spectateur, il est placé dans une condition d'expectative, voire d'appréhension, étant susceptible à tout moment d'être appelé sur scène et embrigadé dans le spectacle.

C'est l'auteur lui-même, sa réalité, qui devient le centre de ce singulier monologue qui s'inscrit dans l'instant présent, puisque le lecteur le découvre au fur et à mesure. Et que le dramaturge se décrit lui-même écrivain — nommant le contexte précis de l'écriture. La relation entre l'auteur absent et



CLAIRE DELAS

Le député Amir Khadir

le spectateur devient l'élément fort de l'œuvre. Grâce à ses directives, lues sur scène, Soleimanpour semble abolir la distance, temporelle et physique, et partager le même espace que nous. Cet artiste entravé dans sa liberté de mouvement devient ainsi le maître à bord sur scène, dirigeant les actions, de l'interprète comme du public — même les compliments aux participants d'un soir sont écrits d'avance!

La pièce semble aussi remettre en question notre culpabilité de spectateurs, d'« observateurs passifs » du monde. Car si l'auteur est un lapin rouge, nous sommes trop souvent des autruches, devant les drames qui se jouent dans d'autres coins de la planète.

Collaborateur Le Devoir

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		30 vies	La Facture	Unité 20		Un train pour Noël / Sylvain Cossette, Corneille.		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Alors on jase! / Michel Courtemanche		
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	LOL :-)	Céline: 3 gars et un nouveau show			Claude Poirier: 50 ans de passion		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 Signé M / Boulettes	0h15 AU REVOIR ELVIS
TQ	Kaboum	Tactik / Grrrrr!	Le code Chastany	La vie nous arrive	National Geographic / Zoom sur la savane Partie 2 de 2		Homeland / Electrochocs		Les bobos	Les Appendices	Les francs-tireurs		
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Rire et délire	Recherché	NCIS: Los Angeles / Les transporteurs		Mémoire sous enquête / Appels personnels / Jane Curtin		Opération Séduction	Un gars le soir / Réal Bédard	Un souper presque parfait	L'Instant Gagnant	La période de questions
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	RDI économie	24 heures	
TV5	17h50	Journal FR	Pantanal, le dernier		La légende de Versailles		Trésors civ.		Les petits cavaliers du désert	TV5 le journal	23h35 E-LOVE (2010)		
D	Agressions animales	Toujours vivant!			Mayday		C'est incroyable!		Un tueur si proche	Comédie Club Grand Rire	Agressions		
VIE	ByeMaison	Idées-grandeur	Idées-grandeur	Manon/ cuisine	L'obésité, le défi d'une vie		Mon histoire troublante		Décore ta vie	Design V.I.P.	Dans la bouche des enfants	Vendre ou rén.	
MP	Top musique	Buzz		M.Net	Cliptoman		16 ans et enceinte		Modèle Australienne	Design V.I.P.	Tila: Célèb et Bi	Piège!	
MX	L'index québécois	Starmag	Simplement Shania		Les coulisses du rock		Les années / Séduction		Les tops et les flops	Starmag	Relooking Star	Benezza reçoit	
VRAK.TV	Vue secrète ado / Incertitudes	Big Bang	Fort Boyard	Grenade?	Dans le trouble		Gossip Girl: L'élite de New York		Les testeurs	Je t'ai eu!	Changement	Fan Club	Hors d'ondes
TF	Les Simpson	Johnny Test	Retour à l'île	Star Wars	Les Simpson	American Dad	Le National		Family Guy	South Park	Les Simpson	Dans l'canyon	American Dad
RDS	17h00 Le 5 à 7	Hockey 360°	IHF Hockey /	Canada c. Russie	Championnat mondial junior	Finale 2005	L'antichambre		L'antichambre		Sports 30	Toute liberté	QVO
HISTORIA	Secrets de musées	Pilotes des glaces		Fièvres encans	Pawn Stars	NCIS enquêtes	Partie 1 de 2		Pawn Stars	Restauration	Les grands défis		Péchés
ARTV	L'Héritage	Tout sur moi	Gars, fille		Comme magie	Sous enquête	LE SHOW TRUMAN (1998) avec Ed Harris, Jim Carrey.		Ed Harris, Jim Carrey.		Créer / Diane Dufresne	Gars, fille	
EXPLORA	Petits miracles de la nature	La Semaine verte		Belles et rebelles	FBI: fic et escroc	Chuck	O2. L'origine du monde		Jericho / Le monde d'avant	King / Jared et Stacy Cooper	Enfer ver terre feu	Petits miracles	
SERIES+	L.A.: Enquêtes prioritaires	Hawaii 5-0 / Ko'olauloa		Banc d'essai	Comment. fait		Dre Hunt / Partie de chasse		Awake / Coupable	Grimm	Périal en haute mer	MI-5	
Z. SAVOIR	Les réussites du Québec	La lombalgie chronique	Droit de savoir / Publications		Visages de la danse		Direction: mobilité durable!		Direction: mobilité durable!		Le projet, source de bonheur	soirées des G.	
EVASION	L'aventurier alpin	Guide restos VOIR / Marie-Mai	Mordu de la pêche / Andaman		La Course Evasion		Les nouveaux paradis		Les nouveaux paradis		Les maîtres de la survie	...de la pêche	
TFO	Qui vient jouer	Géant	Sur les traces de Tintin		Parent un jour / Ruby TFO		UNE CHAMBRE EN VILLE (1982)		Richard Berry /	LaLuxure	BRBR	Ohaqa Nan	Xpression
Cinépop	DE BEAUX LENDEMAINS (1997)	avec Sarah Polley, Ian Holm.			A LA RECHERCHE DE GARBO (1984)		21h45 BUCK ET SON COMPLICE (1971) Sidney Poitier.		Shantel Van Santen.		Shantel Van Santen.	23h25 AFFAIRE DE FAMILLE	
Sécran	19h15 THORNE: PEUR DE SON	19h15 ENTRETIEN AVEC UN TUEUR (2009) William Forsythe.			SAINE ET SAUVE (2012) Jason Statham.		22h40 EN TERRAINS CONNUS (2011)		Statham.		22h40 EN TERRAINS CONNUS (2011)	0h15 HANNA	
Planète	Continent	Continent	Vu du ciel / Les héros de la nature	Partie 2 de 4	Sillage navires / Brésil		La 96-Year-Old		Planète Pub	Planète Pub	Chroniques de la Mondaine	Mondaine	
MATV	Libre-service	Mise à jour	Couleurs d'ici		Le confident		Tout le monde tout lui!		Libre-service		Mise à jour	Le confident	
CBC	17h00 News	Lang&O'Leary	George S.	Coronation St.	Rick Mercer	22 Minutes	Winnipeg Comedy Festival		CBC News: The National	CBCNews	trucs de troc	Coronation St.	
CTV (Mont.)	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS (2000) Jim Carrey.		Anger Management New Normal		Criminal Minds / The Lesson	CTV National	CTV News	0h05 Daily Sh.	
GBL	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS (2000) Jim Carrey.		Anger Management New Normal		Victoria's Secret / Miranda Kerr	News Final	E.T. Canada	The Talk	
TVO	Wild Kratts	WordGirl	Canadian Waterways		The Agenda With Steve Paikin		The 96-Year-Old		Victoria's Secret / Miranda Kerr	The Agenda With Steve Paikin	CTV News	Time Team	
ABC	ABC 22 News	World News	TMZ		Happy Endings Apartment 23		NCIS / Sins of the Father		Private Practice / Life Support	ABC 22 News	23h35 News	23h35 News	Jimmy Kimmel
CBS	Channel 3 News	Evening News	Jeopardy!		The Voice / Live Results Show		NCIS / Sins of the Father		Victoria's Secret / Miranda Kerr	3 News	23h35 David Letterman		
NBC	News	NBC News	Jeopardy!		The Voice / Live Results Show		NCIS / Sins of the Father		Parenthood	News	23h35 Tonight Show J. Leno		
FOX	Two and Half	Two and Half	The Big Bang		Raising Hope Ben and Kate		New Girl		FOX 44 News	News at 10:30	The Office	Met-Mother	Family Guy
PBS (33)	PBS NewsHour	Peter, Paul and Mary: Carry It On / A Musical Legacy			Paul Simon / Live at Webster Hall		Leonard Cohen: Live in London		Leonard Cohen: Live in London		Brenda Watson	Guitar in a Day	
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour		Cirque du Soleil: Flowers in the		Desert		The Heart of Perfect Health With		Brenda Watson	Cirque	
CTV (Com.)	CTV News	E!Talk	The Big Bang		The Voice / Live Results Show		Anger Management New Normal		Criminal Minds / The Lesson	CTV National	CTV News	0h05 Daily Sh.	
BRAVO	Criminal Minds	Flashpoint / A New Life			The Mentalist / Red Bulls		LOVE FOR CHRISTMAS (2012)		Shantel Van Santen.	Flashpoint / A New Life	CTV News	Criminal Minds	
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		How It's Made / How It's Made		Gold Rush / Battle of the Bridge		Bering Sea Gold: Under the Ice	Jungle Gold / Broken Man		Gold Rush	
HISTORY	Secret Life of... Secret Life of...	Canadian Pickers			CajunPnStars	CajunPnStars	Pawn Stars		Pawn Stars	Canadian Pickers		CajunPnStars	
SHOWCASE	Hawaii Five-0 / Nalovale	CHRISTMAS IN WONDERLAND			(2007) Patrick Swayze.		Copper		DEATH RACE (2008) avec Joan Allen, Jason Statham.		Off the Record	WPT Poker	
TSN	SportsCentre	Poker	That's Hockey		World Jr.		Poker		SportsCentre		Off the Record	WPT Poker	
12/04	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

À LA TÉLÉ

Nos choix ce soir

PERSÉVÉRANCE FILMIQUE

On a beaucoup entendu parler de ce documentaire encore à l'affiche dans un cinéma de Montréal. Le voici en version certes écourtée, mais accessible ailleurs que dans la métropole. Il raconte l'histoire d'un fermier palestinien qui filme le quotidien de son village depuis qu'on y a construit un mur qui le sépare d'une colonie juive. De circonstance.

Grands reportages : 5 caméras brisées, RDI, 20 h

DERNIÈRE VISITE À LIETTEVILLE

Pour cet automne, rassurez-vous! Les prisonnières de l'Unité 9 seront de retour en janvier. Mais les fidèles de ce téléroman, qui a renouvelé un genre qui en avait bien besoin, s'ennuieraient sans aucun doute de ce rendez-vous devenu incontournable...

Unité 9, Radio-Canada, 20 h

50 ANS DE 10-04

Selon une étude d'influence communication, il est le « roi des ondes » médiatiques québécoises avec une moyenne de 90 000 mots par semaine! Celui qui l'on surnomme le Négociateur depuis qu'il a eu une incarnation fictive célèbre ses 50 ans de chroniqueur judiciaire. Son principal employeur souligne cet anniversaire avec ce portrait signé Jean-Claude Lord.

Claude Poirier, 50 ans de passion, TVA, 21 h

Amélie Gaudreau

CULTURE

CARRÉ ROUGE ET CHAMBRE NOIRE



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

C'est ce mardi qu'est inaugurée la présentation montréalaise de l'exposition Carré rouge du photographe du Devoir Jacques Nadeau. La série de photos a été croquée dans le feu de l'action, pendant les contestations du printemps dernier. Le florilège témoigne notamment de l'inventivité foisonnante du mouvement étudiant, par exemple avec cet Orchestre de la solidarité sociale formé de quelque 70 musiciens provenant des universités de Montréal et McGill, mais aussi du Conservatoire de musique. Le programme du concert présenté le 14 mai comprenait l'ouverture 1812 de Tchaïkovski et la 5^e Symphonie de Chostakovitch. L'entrée est libre au vernissage de l'exposition qui débute à 17 h, dans l'atrium de la Maison du développement durable, à l'intersection de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Saint-Laurent.

Le Musée des beaux-arts de Montréal lance un concours d'architecture pour son Pavillon 5

FRÉDÉRIQUE DOYON

Le concours d'architecture pour doter le Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) d'un cinquième pavillon est lancé. Le ministre de la Culture, Maka Kotto, a confirmé lundi l'enveloppe de 18,5 millions de dollars pour la construction de l'édifice rue Bishop, déjà prévue au budget du gouvernement libéral, en mars dernier.

«Les architectes, qu'on peut qualifier de purs créateurs québécois, devront satisfaire aux impératifs muséaux de conservation et de présentation tout en élaborant une proposition originale et impeccable sur les plans technique, environnemental et budgétaire.»

Le concours s'adresse à tous les architectes du Québec ayant un bureau opérationnel à Montréal. L'appel de candidatures sera accessible dès le 6 décembre sur le site du MBAM. Trois finalistes seront retenus en février et invités à soumettre un projet détaillé. Le jury recommandera au

musée la firme lauréate en avril.

Le Pavillon 5 permettra d'exposer les collections internationales de l'institution montréalaise, dont les 75 tableaux de maîtres anciens de la fameuse donation de Michal et Renata Hornstein au MBAM, dévoilée au printemps dernier. Le nouvel immeuble cumulera 2400 mètres carrés d'espace d'exposition sur quatre niveaux hors sol et près de 400 mètres carrés en sous-sol pour l'entreposage des œuvres. Au total, quelque 600 œuvres y seront exposées, dont la récente donation de Ben Weider sur Napoléon 1^{er}.

Retracer l'histoire

«C'est une enveloppe cruciale pour l'effet domino qu'elle va opérer sur la cité muséale, a expliqué au Devoir Nathalie Bondil, directrice et conservatrice en chef du MBAM. Le Pavillon 5 va permettre de retracer l'histoire de l'art occidental, du Moyen-Âge à l'art moderne, de manière plus cohérente et renforcée avec une collection notablement enrichie

grâce à la collection Hornstein». Les espaces ainsi libérés vont permettre d'exposer les cultures du monde (art précolombien, africain, chinois, océanien) qui ont enrichi le musée au fil des ans.

Le MBAM a déjà envisagé de se déployer plus au sud de la rue Sherbrooke. Il a acquis l'édifice de la rue Bishop il y a plusieurs années. Mais la donation Hornstein a joué un rôle de catalyseur. Avec l'enveloppe de Québec, elle permettra de poursuivre la petite révolution des collections du musée lancée avec le pavillon Bourgie, inauguré l'an dernier, qui a permis de faire grimper la part des collections exposées de 5,5% à 9,5%.

L'architecte et responsable du programme de construction Claude Provencher promet «un plateau de présentation des œuvres [qui] sera encore plus imposant» que celui offert par le pavillon Bourgie. Un corridor fera le lien physique entre le pavillon Desmarais et le futur Pavillon 5.

«Ça crée une continuité

importante», a-t-il indiqué, après l'édifice inaugural conçu par les frères Edward et W. S. Maxwell en 1912, son aile ajoutée à l'arrière en 1976 par Fred Lebensold, le pavillon Desmarais dessiné par Moshe Safdie, en 1991, et le tout récent pavillon Bourgie accroché à l'église Erskine & American, signé Provencher Roy + Associés. «Les pavillons vont raconter une histoire avec le temps.»

Le musée retient le même modèle de financement que pour le pavillon Bourgie: outre l'enveloppe de Québec pour la construction, il créera un fonds de dotation avec l'aide du secteur privé pour assumer les coûts d'opération.

L'édifice devrait ouvrir ses portes en 2017, à temps pour le 375^e anniversaire de Montréal.

Le Devoir

CONCERT CLASSIQUE

Les univers abyssaux de Stephen Hough

PRO MUSICA

Récital Stephen Hough (piano). Chopin: Nocturnes op. 27 n^{os} 1 et 2. Brahms: Sonate n^o 3, opus 5. Hough: Sonate n^o 2, «Notturno luminoso». Schumann: Carnaval. Maison symphonique de Montréal, lundi 3 décembre.

CHRISTOPHE HUSS

Le Britannique Stephen Hough fait partie des très grands pianistes de notre temps, même si son statut médiatique n'est pas vraiment celui-là. Il est un virtuose époustouflant, mais aussi un pianiste prodigant un son quasi orchestral et un artiste doublé d'un grand penseur.

Au sujet de son disque des Valses de Chopin (Hyperion), j'avais écrit: «Hough semble trouver et beaucoup fabriquer: le sens de la conversation intime. [...] Tout cela est plein de ce qui manque de plus en plus: la culture, le tact et l'esprit.»

Voilà ce que nous étions venus chercher à la Maison symphonique de Montréal lundi soir. Et c'est cette expérience de musique et de vie que Stephen Hough a su nous donner. Le privilège de recevoir un tel don aurait mérité un public plus nombreux.

Pour l'occasion, la phrase qui m'est venue à l'esprit est cette savoureuse maxime de Michel Audiard: «Bienheureux les fêlés, car ils laissent passer la lumière». Nul doute que Stephen Hough est un

esprit et un artiste torturé. Hough n'est pas seulement un pianiste, c'est un interprète dans le plus noble sens du terme, un voyageur à l'imaginaire infini, qui nous entraîne dans son univers.

Stephen Hough se réapproprie Schumann, comme il recrée son propre Brahms, qu'au passage il rapproche du tumultueux schumannien. S'agissant du Carnaval, je n'ai pas souvenir de pareille subjectivité et paille tenue en concert depuis Guilels dans la même œuvre ou Zimerman dans la Ire Sonate. On peut juger que nombre d'indications sont détournées, mais le nouvel univers est cohérent et fidèle aux soubresauts chers au compositeur. Hough, avec ses fulgurances, est un pianiste de clair-obscur comme il est un compositeur de clair-obscur dans sa sonate, sorte de Lumières de la ville oppressantes et hallucinées. Dans cet univers pianistique torturé (on pense à la difficulté de la cadence du 2^e Concerto de Prokofiev), toute lumière, même aveuglante, retourne aux ténèbres.

Imprévisible, Stephen Hough, artiste libre, a conclu la soirée dans une atmosphère de piano-bar avec la valse du Troisième Homme, de la même manière qu'il l'avait commencée avec un Chopin liquide et nostalgique, nourri par un toucher capable des plus infimes et évocatrices nuances.

Le Devoir

Charles Lapointe au Conseil des arts de Montréal

Charles Lapointe remplacera Louise Roy à la présidence du Conseil des arts de Montréal. Le second mandat de M^{me} Roy se terminera, après six ans de services, à la fin de l'année. Président-directeur général de Tourisme Montréal depuis 1989, M. Lapointe a siégé au sein des conseils d'administration des Ballets jazz de Montréal, de l'Orchestre symphonique de Montréal, du Centre Segal et

des défunts Festival international de nouvelle danse et revue Parachute. Il est toujours au conseil d'administration du Musée des beaux-arts de Montréal et de Mission Design. Promoteur de la culture, Charles Lapointe a aussi acquis un imposant bagage en politique et en entreprise: ancien député libéral de Charlevoix et ex-ministre, il a aussi travaillé pour SNC-Lavalin. Il est membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, institution chargée de conseiller le Gouverneur général du Canada sur toute décision concernant le pays.

Le Devoir



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Le MBAM prévoit bâtir un cinquième pavillon qui permettra à ses centaines de milliers de visiteurs d'admirer gratuitement sa collection, y compris les 75 tableaux de la collection Hornstein.

Garnotte en Relations

Le caricaturiste du Devoir est l'artiste invité du dernier numéro de la revue Relations (décembre 2012). La publication propose un examen approfondi de la raison d'être de l'humour dans notre société. S'agit-il d'un simple exutoire ou d'un réel contre-pouvoir? Le rire renforce-t-il les préjugés ou aide-t-il au contraire à les combattre? La revue chrétienne, sociale et engagée s'interroge aussi évidemment sur les rapports entre le sacré et l'humour, les religions et le rire. Une dizaine de dessins de Garnotte accompagnent les textes du dossier

signés, entre autres auteurs, par le spécialiste de l'humour Robert Aird et le Zapartiste Christian Vanasse.

Le Devoir



Émile Martel, président de l'Académie des lettres du Québec

Émile Martel, poète, ex-diplomate et traducteur, entre autres des populaires écrits de son fils romancier, Yann Martel, est le nouveau président de l'Académie des lettres du Québec. Auteur de près d'une vingtaine d'ouvrages, Émile Martel est aussi président du Centre québécois du P.E.N. international. Il remplace à la présidence de l'Académie Louis Caron, dont le mandat prenait fin.

Le Devoir

ESPACE GO

SUPPLÉMENTAIRES
Les 13 et 14 déc. à 20h
et le 15 décembre à 16h

Un ravissement. À voir absolument! La metteuse en scène Brigitte Poupart a évité l'écueil de la caricature par une approche audacieuse. Clémence DesRochers ressort de ce spectacle-là vraiment transfigurée. Pascale Montpetit met à profit tout son bagage de comédienne pour servir les mots de Clémence. La musique et la voix d'Ariane Moffatt se marient à merveille à cette poésie mélancolique.
Claude Deschênes, Le Téléjournal, Radio-Canada

Brigitte Poupart signe une mise en scène qui réussit à joindre harmonieusement la présence scénique des musiciens et la musique originale magnifique d'Ariane Moffatt à la performance de Pascale Montpetit. Cette dernière nous offre ici un tour de force et prouve à tous qu'elle a tous les talents. Visiblement en pleine forme, le plaisir et la passion sont au rendez-vous pour la comédienne. Clémence Desrochers s'est réjouie de ne s'être point reconnue dans ce spectacle, car ici elle est devenue plus grande qu'elle-même. La démesure, elle est là.
Pascale St-Onge, montheatre.qc.ca

Pascale Montpetit a réussi à trouver toutes les couleurs et les nuances des personnages qu'elle aborde comme une comédienne, ce qui fait qu'on n'est jamais dans l'imitation de Clémence DesRochers. Le montage des textes de Brigitte Poupart est réussi. Les chansons d'Ariane sont vraiment très bonnes.
Stéphane Leclair, C'est bien meilleur le matin, Radio-Canada

Le pari qu'a voulu relever Brigitte Poupart, c'était de faire entendre la variété des écritures de Clémence DesRochers et ce pari-là est réussi. Pascale Montpetit est vraiment formidable. Elle a un côté enfant comme Clémence, émerveillé, presque candide. En même temps, avec toute son impudeur, son irrévérence, il y a des moments où vraiment on est émus. Un feu roulant. On ne s'ennuie pas. Pour ça, c'est sûr que le pari est relevé.
Elsa Pépin, Voir

DÉMES

DU 13 NOVEMBRE À PARTIR DE L'ŒUVRE DE CLÉMENCE DESROCHERS
AU 8 DÉCEMBRE
2 0 1 2

DRAMATURGIE MISE EN SCÈNE BRIGITTE POUPART
MUSIQUE ORIGINALE ARIANE MOFFATT

D'UNE 32 A

THÉÂTRE ESPACE GO
4890 BOUL. SAINT-LAURENT MONTRÉAL
BILLETTERIE: 514 845-4890 ESPACEGO.COM

Partenaires: laït, transat, Hydro-Québec, Québec, Centre des arts de la culture.